Biblioteca Centrală Națională Humedoara-Deva

10 ANI DE LA PROCLAMAREA REPUBLICII POPULARE ROMÎNE

PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!

Scînteia

Organ al Comitetului Central al P.M.R.

ANUL XXVII Nr. 4101 | Luni 30 decembrie 1957 | 4 PAGINI — 20 BANI

Ședința festivă a Marii Adunări Naționale

Un deceniu pe drumul construirii socialismului în Republica Populară Romînă

Expunerea tovarășului CHIVU STOICA, președintele Consiliului de Miniștri, membru al Biroului Politic al C. C. al P. M. R.

Tovarăși deputați,

Poporul romîn sărbătorește astăzi, cu inima plină de bucurie, o aniversare scumpă : zece ani de la proclamarea Republicii Populare Romîne.

Se împlinește un secol de cînd poporul romîn cerea prin glasul marelui luptător revoluționar-democrat Nicolae Bălcescu „...să întocmească o republică democratică..., să întocmească un stat de cetățeni liberi și egali sau deopotrivă unii cu alții fără domnie și boierie".

Această idee înaintată a fost îndeplinită și depășită cu mult de poporul romîn, care după eliberarea țării de sub jugul fascist și cucerirea unui regim nou, democratic, a răsturnat monarhia și a făurit Republica Populară Romînă — stat socialist al oamenilor muncii de la orașe și sate.

Ne amintim cum la vestea proclamării republicii, o mare bucurie a cuprins întregul popor ; pe străzile și piețele orașelor, la sate, oamenii muncii s-au prins în hore și țara a răsunat de cîntece și jocuri.

Satisfacția și nădejdile oamenilor muncii au fost pe deplin îndreptățite. Astăzi putem aprecia cu mîndrie rezultatele rodnice ale eforturilor depuse pe drumul construirii unei noi orînduiri și al dezvoltării materiale și culturale a patriei.

Cît de mult se deosebește Republica Populară Romînă de vechea Romînie de sub jugul capitaliștilor și moșierilor. Ne-am născut într-o țară bogată în care domnea sărăcia. Imensa majoritate a poporului trăia o viață de mizerie și privațiuni din cele mai grele. În adîncul munților și șesurilor dormitau mari avuții naturale care, valorificate, ar fi putut situa țara noastră printre țările industriale înaintate. Dar stăpînii imperialiști hărăziseră Romîniei de ieri să înzecească în înapoiere, să nu-și dezvolte industria — temelia independenței economice și a progresului. Pămîntul țării era mănos, dar celor care-l munceau și-l stropiseră de veacuri cu sudoarea și sîngele lor nu le era îngăduit să se bucure de roadele lui. Poporul nostru harnic, plin de energie și iubitor de viață, era secerat de molime și boli, copiii mureau cu zile.

Aceste timpuri întunecate au apus pentru vecii vecilor. Patria noastră s-a eliberat din lanțurile aservirii și exploatării capitaliste. Singurul și adevăratul ei stăpîn este astăzi poporul romîn. De pe acum e greu pentru copiii noștri — și va fi și mai greu pentru nepoții noștri — să-și închipuie timpurile cînd rodul muncii poporului nostru se scurgea în mîinile unui mănunchi de exploatatori din țară și din afara ei.

La 10 ani de la proclamarea Republicii Populare, țara noastră este un vast șantier al muncii neobosite pentru făurirea unei vieți de bună stare în folosul tuturor celor ce muncesc. Ca din pămînt a crescut o pădure de sonde și coșuri de fabrici, pretutindeni se înalță uzine noi, echipate cu tehnică modernă — imagine a forței industriale crescînde a țării. Regiuni întinse ca împietrite în înapoiere de regimul burghezo-moșieresc au fost trezite la viață. Cîmpiile Moldovei, Dobrogea, Oltenia, țara moților, Maramureșul și ținutul locuit de populația secuiască, erau mult rămase în urmă din punct de vedere economic și cultural. Partidul și guvernul nostru au dus și duc o politică perseverentă de creștere a forțelor de producție pe întreg cuprinsul țării, de dezvoltare social-economică și culturală a tuturor regiunilor și raioanelor. În anii regimului democrat-popular, în Moldova au fost construite mari întreprinderi industriale ca laminorul de țevi de la Roman, uzina de rulmenți de la Bîrlad, fabrica de ciment de la Bicaz, fabrica de antibiotice Iași, uzinele textile Moldova-Botoșani ; în Regiunea Autonomă Maghiară s-au pus în funcțiune termocentrala Sîngeorgiul de Pădure, fabrica de lapte praf Remetea, o uzină de piese de schimb pentru industria ușoară, o fabrică de mobilă la Tg. Mureș, iar numeroase alte întreprinderi au fost construite sau dezvoltate și reutilate ; în Oltenia a fost pusă în funcțiune marea întreprindere „Electro-Putere"-Craiova, s-au pus în exploatare zăcăminte de petrol care dau cca. un sfert din întreaga producție de țiței a țării, s-a deschis marea carieră de lignit de la Rovinari, s-a pus în funcțiune fabrica de zahăr Livezi ; în Dobrogea s-au construit întreprinderi puternice cum sînt termocentrala Ovidiu, uzinele metalurgice și fabrica de ciment de la Medgidia, o fabrică de conserve de pește, se apropie de sfîrșit lucrările de construire a uzinei de superfosfați de la Năvodari.

În cei 10 ani de la proclamarea republicii a crescut considerabil capacitatea de transport pe cale ferată, rutieră, navală și aeriană și s-au creat condiții pentru a se trece, începînd din anul 1958, la centralizarea automată a stațiilor de cale ferată, iar în anii viitori la construirea și folosirea locomotivelor electrice Diesel de mare putere.

Tovarăși deputați,

Nu a fost lesne să se ajungă aici, n a fost neted drumul spre cuceririle socialiste de care se bucură azi oamenii muncii. Multe lupte a trebuit să dea poporul nostru, aservit timp de veacuri de tot felul de exploatatori și cotropitori, pentru a se vedea în sfîrșit liber și stăpîn pe soarta sa.

Republica Populară Romînă reprezintă încununarea luptelor pentru libertate și independență națională, duse cu vitejie de poporul romîn de-a lungul secolelor — de la luptele pe care le-au purtat, însuflețiți de o fierbinte dragoste de țară, oștenii lui Mircea cel Bătrîn și Ștefan cel Mare, răsculații lui Horia și pandurii lui Tudor, pînă la dorobanții din 1877 și eroii războiului eliberator antihitlerist.

Această luptă patriotică s-a ridicat pe o treaptă nouă, mai înaltă, prin conducerea ei de către clasa muncitoare. Pășind în fruntea luptei revoluționare a maselor împotriva exploatării capitalisto moșierești, clasa muncitoare condusă de partidul său comunist — călit și încercat în lupte — a dat jertfe grele pentru eliberarea țării din robia exploatatorilor și de sub jugul fascismului, pentru cauza libertății patriei și a poporului romîn.

Începutul revoluției populare care a dus la instaurarea regimului democrat-popular l-a constituit insurecția armată de la 23 August 1944, organizată și condusă de Partidul Comunist Romîn, în condițiile create prin victoriile glorioasei armate sovietice asupra armatelor fasciste.

Aplicînd creator, potrivit condițiilor istorice concrete ale țării noastre și noilor condiții internaționale, adevărurile fundamentale ale învățăturii marxist-leniniste cu privire la necesitatea cuceririi puterii de către clasa muncitoare, partidul a organizat cu succes forțele sociale în stare să răstoarne dominația claselor exploatatoare.

El a asigurat unitatea de acțiune a clasei muncitoare, pe baza frontului unic muncitoresc încheiat între comuniști și socialiști — unitate care avea să fie apoi întregită prin crearea partidului unic, marxist-leninist, al clasei muncitoare. În focul luptei pentru expropierea moșiilor și înfăptuirea revoluționară a reformei agrare s-a închegat și întărit alianța clasei muncitoare cu masele largi ale țărănimii sub conducerea clasei muncitoare. Partidul a făurit un front democratic larg, care în prima etapă a revoluției cuprindea țărănimea — principalul aliat al proletariatului — pături ale micii burghezii și o parte a burgheziei liberale. A fost instaurat regimul democrat-popular, în care clasa muncitoare avea rolul conducător. În această perioadă de intensă luptă politică și de ridicare a maselor la creație istorică conștientă, în urma alegerilor din 1946, parlamentul a fost transformat într-un instrument al voinței populare și al înfăptuirii unor profunde reforme democratice. Partidele burgheze reacționare, compromise în ochii maselor prin rolul lor de unelte ale claselor exploatatoare și prin politica de încurajare și sprijinire a dictaturii militaro-fasciste, s-au demascat pînă la capăt în ochii poporului, transformîndu-se în agenturi ale organelor de spionaj și diversiune ale dușmanilor țării.

Poporul a măturat aceste partide din viața politică a țării și s-a strîns în jurul partidului comunist văzînd în el adevăratul purtător al intereselor sale vitale, căruia merită să-i încredințeze destinele și pe care l-a ales drept conducător al luptei pentru eliberare națională și socială. Sub conducerea partidului comunist oamenii muncii au îndepărtat din guvern pe ultimii reprezentanți ai burgheziei ; au răsturnat monarhia și au proclamat Republica Populară Romînă. Puterea politică a trecut în întregime în mîinile clasei muncitoare aliate cu țărănimea muncitoare.

Cu mîinile și desgustul au alungat oamenii muncii din țara noastră pe Hohenzollerni, care în întunecații lor ani de domnie au fost cîinii de pază ai intereselor burgheziei, moșierimii și ale marelui capital străin, au pus la mezat și au vîndut bogățiile țării trusturilor occidentale, au tîrguit poporul romîn drept carne de tun pentru războaiele prădalnice puse la cale de cercurile monopoliste agresive, și-au pătat mîinile cu sîngele muncitorilor și țăranilor care se ridicau la luptă pentru pîine, pămînt și libertate. Pe bună dreptate au răsuflat oamenii muncii ușurați izgonind acest parazit uriaș care a acaparat zeci de fabrici, uzine și bănci, moșii de sute de mii de hectare și s-a îmbuibat decenii în șir din truda poporului și din avuțiile Romîniei.

În țara noastră transformările revoluționare care au dus la cucerirea întregii puteri politice de către clasa muncitoare s-au desfășurat, în linii generale, în mod pașnic. Aceasta a fost cu putință datorită unui șir de factori favorabili interni și externi. Burghezia și moșierimea n-au putut să reprime prin violență lupta maselor populare, să dezlănțuie războiul civil, deși nu au lipsit încercările de putsch militaro-fascist puse la cale de reacțiunea internă și externă în scopul înăbușirii în sînge a luptei poporului. Dar tocmai faptul că partidul a avut în vedere asemenea încercări și a luat măsurile corespunzătoare, ținînd trează vigilența revoluționară a maselor, a făcut cu putință zdrobirea lor din fașă și cucerirea puterii de către clasa muncitoare fără război civil.

Experiența țării noastre a confirmat încă odată justețea absolută a tezei leniniste potrivit căreia o condiție indispensabilă a trecerii de la capitalism la socialism este exercitarea conducerii politice de către clasa muncitoare. Tocmai hegemonia clasei muncitoare, în frunte cu partidul său marxist-leninist, a făcut cu putință o asemenea dezvoltare a revoluției în țara noastră. Am verificat prin propria noastră practică adevărul învățăturii lui Marx și Lenin după care condiția esențială și obligatorie pentru trecerea la construirea societății socialiste este instaurarea dictaturii proletariatului, într-o formă sau alta, potrivit situației istorice concrete.

Republica Populară Romînă este cea mai democratică formă de guvernare din istoria poporului nostru. Ea se deosebește fundamental de vechiul stat burghezo-moșieresc urît de popor și bazat pe asuprirea celor ce muncesc, care răspundea prin prigoană, temniță și gloanțe oricărei încercări a oamenilor muncii de a-și spune cuvîntul asupra politicii de stat, a conducerii treburilor statului.

Izvorul forței și superiorității orînduirii noastre de stat este acela că în Republica Populară Romînă puterea politică aparține oamenilor muncii de la orașe și sate care exercită efectiv conducerea țării, bucurîndu-se, nu pe hîrtie ci în fapt, de cele mai largi drepturi și libertăți democratice. Acesta este un democratism real, democratismul socialist, care are la baza sa faptul că principalele mijloace de producție au fost smulse exploatatorilor și se află în mîinile celor ce muncesc.

Firește, rînduielile statului nostru socialist nu sînt și nu pot fi pe placul apologeților capitalismului. După părerea acestora natura sau providența l-au creat pe om să fie exploatat, iar în țările socialiste, unde exploatarea capitalistă a fost lichidată, n-ar exista libertate și egalitate. Dar ce fel de „egalitate" poate fi între marii monopoliști și fiecare dintre zecile și sutele de mii de muncitori pe care îi exploatează, între patronii marilor consorții coloniale și sclavii acestora ? Esența de clasă a statului capitalist și a democrației burgheze este dominația cinică a unui mănunchi de exploatatori asupra unor mase imense de oameni ai muncii și asupra unor popoare întregi.

Poporul romîn e fericit că a scăpat pentru totdeauna de „binefacerile" unei asemenea democrații fățarnice. Eliberat de exploatare, el folosește statul democrat-popular și marile resurse pe care i le asigură proprietatea socialistă asupra mijloacelor de producție pentru dezvoltarea continuă a economiei naționale, pentru ridicarea continuă a nivelului său de trai.

Statul nostru democrat-popular înfăptuiește o largă operă constructivă, desfășoară o vastă activitate de organizare a eforturilor poporului și de educare socialistă a maselor. Ca stat cu adevărat democratic al oamenilor muncii, statul nostru apără cu fermitate cuceririle socialiste ale celor ce muncesc. Experiența țărilor socialiste, faptele vieții dovedesc cît de dreptate avea Lenin cînd arăta că, atîta timp cît există clase exploatatoare și rămășițe ale acestora, cît există imperialismul care încearcă să submineze în fel și chip puterea muncitorilor și țăranilor, lupta de clasă continuă să existe, continuă să existe posibilitatea ascuțirii acestei lupte. Asigurînd oamenilor muncii drepturi și libertăți cu neputință de conceput în cadrul democrației burgheze, statul democrat-popular refuză în numele intereselor fundamentale ale poporului să acorde libertate de acțiune celor ce cutează să ridice mîna împotriva cuceririlor socialiste ale oamenilor muncii.

În faptul că este creația proprie a poporului și răspunde cerințelor obiective ale legilor dezvoltării societății, în faptul că este condusă de clasa cea mai înaintată — clasa muncitoare — și are drept temelie alianța muncitorească-țărănească, în unitatea strînsă a oamenilor muncii fără deosebire de naționalitate în jurul partidului și guvernului — în aceasta stă izvorul forței și vitalității republicii noastre populare. Niciodată țara noastră nu a cunoscut o orînduire atît de trainică prin dragostea și sprijinul neprecupețit al poporului !

Tovarăși deputați,

Cei zece ani care au trecut de la proclamarea Republicii Populare Romîne reprezintă o perioadă de mari succese obținute de oamenii muncii în dezvoltarea economică a țării, în construirea bazei economice a socialismului.

Să ne amintim care era situația economică a țării în anul 1947. Principalele poziții economice se aflau în mîinile capitaliștilor din țară și ale trusturilor de peste hotare care duceau o acțiune sistematică de sabotare și dezorganizare a întreprinderilor industriale, încercînd prin inflație și restrîngerea producției să zădărnicească eforturile poporului muncitor pentru refacerea economică a țării, să împiedice dezvoltarea revoluției populare. În anul 1947 puterea de cumpărare a maselor — după cum se știe — ajunsese la un nivel foarte scăzut.

Partidul Comunist Romîn, mobilizînd clasa muncitoare, masele muncitoare ale țărănimii și celelalte categorii de oameni ai muncii a înfrînt împotrivirea burgheziei și a înfăptuit reforma monetară din august 1947. Partidul a lichidat inflația, a organizat controlul muncitoresc în fabrici și uzine, a introdus măsuri economice și financiare care au creat premizele redresării economice a țării și ale ridicării nivelului de viață al celor ce muncesc. Cucerirea întregii puteri de către clasa muncitoare a făcut cu putință naționalizarea principalelor mijloace de producție din industrie și transporturi, a societăților bancare și de asigurări, transformarea lor în proprietate socialistă, — bun al întregului popor. Aceasta a însemnat sfărîmarea dominației economice a burgheziei, desființarea exploatării omului de către om în cel mai important domeniu al producției sociale, creîndu-se un puternic sector economic socialist.

Astăzi, sectorul socialist este predominant în economia țării ; industria, sistemul financiar și de credit și comerțul exterior sînt în întregime socialiste, aproape jumătate din suprafața agricolă a țării face parte din sectorul socialist, iar în transporturi și comerțul interior sectorul socialist reprezintă circa 85%. Poporul muncitor înfăptuiește cu succes vastul program de dezvoltare și lărgire a bazei economice a socialismului elaborat de Congresul al II-lea al P.M.R.

Experiența țării noastre ca și a celorlalte țări socialiste confirmă marea superioritate a economiei socialiste planificate. Planurile de stat pe anii 1949—1957 au fost îndeplinite și depășite an de an, asigurînd dezvoltarea într-un ritm rapid a economiei.

Partidul și guvernul nostru au urmat și urmează consecvent linia generală de industrializare și electrificare a țării, ca o premiză obligatorie pentru asigurarea bazei materiale a socialismului. Dezvoltarea industriei grele — și în primul rînd a industriei constructoare de mașini — s-a dovedit principala pîrghie pentru dezvoltarea industriei producătoare de bunuri de consum, pentru trecerea treptată a micilor gospodării țărănești la agricultura socialistă mecanizată, pentru crearea condițiilor materiale de ridicare continuă a nivelului de viață și de cultură al poporului muncitor.

În 1957 volumul producției industriale a fost de 4,2 ori mai mare decît în anul 1948 ; producția mijloacelor de producție s-a mărit în această perioadă de peste 5 ori, iar producția bunurilor de consum de aproape 3 ori și jumătate. În ramurile construcției de mașini, ca și în industria materialelor de construcții, producția a crescut față de anul 1948 de aproape 8 ori, iar în industria chimică de aproape 7 ori.

Dacă facem o comparație a producției de astăzi a industriei noastre socialiste cu producția industriei de acum 10 ani, constatăm că întreaga producție a anului 1948 se realizează acum într-un singur trimestru la energie electrică, în numai 4 luni și jumătate la țiței, în mai puțin de 5 luni la cărbune, într-un singur trimestru la fontă, în mai puțin de 5 luni la oțel, într-un singur trimestru la gaz metan, în o lună și jumătate la tractoare.

Au fost create noi ramuri industriale care nu existau în Romînia burghezo-moșierească : producția de utilaj petrolifer și minier, producția de tractoare și camioane, industria electrotehnică, industria chimică a îngrășămintelor minerale pentru agricultură, a maselor plastice, a fibrelor sintetice, industria extracției de uraniu etc.

Însemnate realizări au fost obținute în aplicarea planului de electrificare a țării. În cîțiva ani de zile au fost construite 24 termo — și hidrocentrale electrice, iar în prezent se apropie de terminare lucrările marii hidrocentrale „V. I. Lenin" de la Bicaz. La sfîrșitul anului 1957, puterea instalată a centralelor electrice este de 2 ori mai mare decît puterea instalată în vechea Romînie.

Odată cu dezvoltarea industriei grele și pe baza dezvoltării acestei industrii a crescut producția bunurilor de consum. În 1957 producția în industria textilă a crescut față de 1948 de 3,3 ori, iar în industria alimentară de peste 3 ori. În același timp s-a lărgit considerabil sortimentul mărfurilor de larg consum și s-a îmbunătățit calitatea produselor.

În anii regimului burghezo-moșieresc regiuni întinse ca Moldova, Dobrogea, Oltenia, țara moților, Maramureșul și ținutul locuit de populația secuiască, erau mult rămase în urmă din punct de vedere economic și cultural. Partidul și guvernul nostru au dus și duc o politică perseverentă de creștere a forțelor de producție pe întreg cuprinsul țării, de dezvoltare social-economică și culturală a tuturor regiunilor și raioanelor. În anii regimului democrat-popular, în Moldova au fost construite mari întreprinderi industriale ca laminorul de țevi de la Roman, uzina de rulmenți de la Bîrlad, fabrica de ciment de la Bicaz, fabrica de antibiotice Iași, uzinele textile Moldova-Botoșani ; în Regiunea Autonomă Maghiară s-au pus în funcțiune termocentrala Sîngeorgiul de Pădure, fabrica de lapte praf Remetea, o uzină de piese de schimb pentru industria ușoară, o fabrică de mobilă la Tg. Mureș, iar numeroase alte întreprinderi au fost construite sau dezvoltate și reutilate ; în Oltenia a fost pusă în funcțiune marea întreprindere „Electro-Putere"-Craiova, s-au pus în exploatare zăcăminte de petrol care dau cca. un sfert din întreaga producție de țiței a țării, s-a deschis marea carieră de lignit de la Rovinari, s-a pus în funcțiune fabrica de zahăr Livezi ; în Dobrogea s-au construit întreprinderi puternice cum sînt termocentrala Ovidiu, uzinele metalurgice și fabrica de ciment de la Medgidia, o fabrică de conserve de pește, se apropie de sfîrșit lucrările de construire a uzinei de superfosfați de la Năvodari.

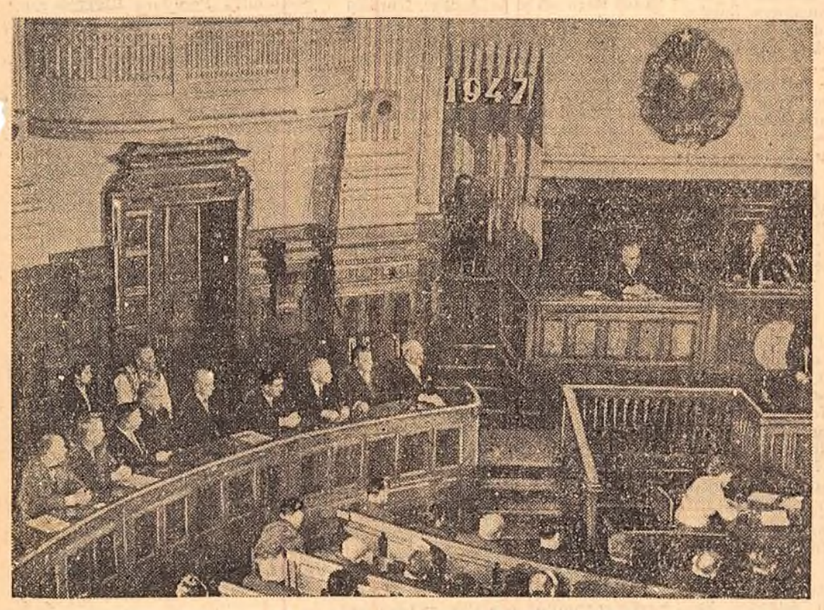
În cei 10 ani de la proclamarea republicii a crescut considerabil capacitatea de transport pe cale ferată, rutieră, navală și aeriană și s-au creat condiții pentru a se trece, începînd din anul 1958, la centralizarea automată a stațiilor de cale ferată, iar în anii viitori la construirea și folosirea locomotivelor electrice Diesel de mare putere.

Tovarăși deputați,

Plenara din 3—5 martie 1949 a Comitetului Central al partidului a trasat linia politică de transformare socialistă a agriculturii în vederea construirii socialismului în țara noastră, a lichidării oricărei forme de exploatare a omului de către om. Realizările de mare însemnătate obținute în acest domeniu confirmă pe deplin justețea acestei linii. Pînă în prezent peste 1.300.000 familii de țărani muncitori, convingîndu-se prin propria lor experiență de rezultatele bune obținute de marea majoritate a gospodăriilor colective, cooperativelor de producție și întovărășirilor agricole, au pornit cu încredere pe drumul arătat de partid — drumul cooperativizării agriculturii. Sectorul socialist din agricultură cuprinde cca. 48% din suprafața agricolă a țării.

În anii puterii populare, agricul-

(Continuare în pag. II-a)



Membrii Prezidiului Marii Adunări Naționale

Conducătorii partidului și guvernului

Expunerea tovarășului Chivu Stoica

(Urmare din pag. I-a)

tura țării noastre, care în anul 1938 mai număra 25.000 pluguri de lemn, a făcut pași mari pe calea mecanizării și dispune de peste 110.000 mașini și utilaje agricole principale, din care 28.500 tractoare (fizice).

Datorită creșterii bazei tehnico-materiale a agriculturii și a sectorului socialist, oamenii muncii au obținut succese însemnate în lichidarea stării de înapoiere a agriculturii, moștenită de la regimul burghezo-moșieresc. Recolta globală de cereale din ultimii ani și producția la hectar la principalele produse agricole au întrecut cu mult recoltele obținute în anii de dinainte de război.

Cu toate marile progrese realizate, creșterea producției agricole globale și a producției agricole marfă este încă rămasă în urmă față de dezvoltarea industriei și de cerințele tot mai mari ale populației, determinate de sporirea continuă a consumului oamenilor muncii și de creșterea considerabilă a populației orașelor. Rămînerea în urmă a producției agricole marfă creează greutăți în dezvoltarea celorlalte ramuri ale economiei naționale, în asigurarea creșterii continue a nivelului de trai al populației muncitoare de la orașe și sate.

O sarcină de cea mai mare însemnătate a partidului, guvernului și a întregului popor este lupta pentru creșterea producției agricole marfă și, în primul rînd, a producției marfă provenită din sectorul socialist al agriculturii. Realizarea acestui obiectiv depinde în măsură hotărîtoare de întărirea și dezvoltarea sectorului socialist în agricultură, de aplicarea principiului cointeresării materiale a țăranilor muncitori în creșterea producției agricole și în sporirea cantităților de produse vîndute statului, de mecanizarea crescîndă și extinderea folosirii îngrășămintelor chimice în agricultură.

Un rol important au gospodăriile agricole de stat care, prin mecanizarea complexă a culturii cerealelor și prin aplicarea metodelor agrotehnice cele mai avansate, trebuie să furnizeze o parte din ce în ce mai mare de cereale și alte produse agricole pentru fondul de stat. Planul de stat pe 1958 a prevăzut alocarea de fonduri însemnate pentru mecanizarea muncilor agricole la gospodăriile de stat și pentru dezvoltarea producției zootehnice, viticole și pomicole.

Dînd o mare atenție întăririi economico-organizatorice a tuturor gospodăriilor colective, cooperativelor de producție și întovărășirilor agricole, este necesar să continuăm munca politico-organizatorică de transformare socialistă a agriculturii, convingînd țăranii muncitori pe bază de fapte grăitoare să treacă pe calea muncii unite și asigurînd respectarea strictă a liberului consimțămînt.

Gospodăriile colective, cooperativele de producție și întovărășirile trebuie îndrumate în direcția dezvoltării sectoarelor zootehnic, pomicol și viticol, care vor aduce unităților cooperatist-socialiste din agricultură și membrilor lor venituri importante. Fondurile necesare acestor acțiuni vor trebui să fie asigurate în bună parte prin valorificarea pe calea contractărilor cu statul a surplusului de produse agricole ale gospodăriilor agricole colective, cooperativelor de producție și întovărășirilor.

Planul de stat reflectă preocuparea partidului și guvernului pentru sporirea producției de tractoare, semănători, combine cerealiere și de îngrășăminte chimice, pentru crearea cadrelor de mecanizatori de înaltă calificare, pentru mobilizarea tuturor forțelor din industrie, din agricultură și din celelalte ramuri de activitate care pot contribui la dezvoltarea agriculturii și creșterea producției agricole marfă, la transformarea socialistă a agriculturii.

Tovarăși deputați,

In centrul preocupărilor partidului și guvernului stă ridicarea nivelului de trai al poporului muncitor. Realizarea acestui țel este posibilă pe măsura dezvoltării producției industriale și agricole, a ridicării productivității muncii, a creșterii venitului național.

E destul să ne amintim măcar în treacăt situația oamenilor muncii în regimul burghezo-moșieresc — subalimentarea cronică a familiilor muncitorești și țărănești, uriașa mortalitate infantilă, ziua de muncă de 10—12 ore, nesiguranța zilei de mîine în care trăiau muncitorii, amenințați mereu să fie azvîrliți după bunul plac al patronului în rîndurile șomerilor, mizeria țăranilor lipsiți de pămînt, povara uriașă a dijmei, birurilor și datoriilor care striveau milioane de familii țărănești; chiar aceste cîteva fapte, la care s-ar mai putea adăuga multe, arată cît de mult s-au schimbat în bine condițiile de trai ale muncitorilor și țăranilor în anii puterii populare.

Somajul a dispărut pentru totdeauna. A crescut mult numărul celor ce lucrează în diferite ramuri ale economiei naționale.

Consumul de alimente, îmbrăcăminte și încălțăminte al familiilor de muncitori a crescut simțitor. Comparativ cu anul 1948, în 1957 consumul familiilor de muncitori a crescut de 2,2 ori la carne, de 3 ori la grăsimi și de 2,6 ori la zahăr, iar consumul de textile și încălțăminte s-a mărit de peste două ori. Volumul mărfurilor vîndute populației prin comerțul socialist a crescut de la 3,9 miliarde lei în 1948 la circa 34,5 miliarde în 1957 (în prețuri comparate).

Un rol însemnat în ridicarea nivelului de trai al oamenilor muncii îl au măsurile luate pe baza hotărîrilor partidului și guvernului de îmbunătățire a sistemului de salarizare, acordarea alocațiilor de stat pentru copii, mărirea pensiilor mici și desființarea cotelor obligatorii la majoritatea produselor agricole, măsuri care au determinat în 1957 o creștere a veniturilor populației cu aproximativ 4 miliarde lei față de 1956. Aceste măsuri duc la o mai mare cointeresare a oamenilor muncii din orașe și sate în sporirea producției industriale și agricole.

Din standardul de viață al muncitorilor din republica noastră populară face parte un întreg ansamblu de măsuri sociale — de la îngrijirea medicală gratuită sau cu plată parțială, la protecția muncii, asigurările sociale de stat, măsurile de protecție a mamei și copilului etc. E destul să arătăm că între 1950—1957 au fost trimiși la odihnă cca. 2 milioane oameni ai muncii și copii. În acest răstimp cheltuielile statului pentru acțiuni social-culturale au crescut de 3 ori.

Succese deosebite au fost obținute în acțiunea de ocrotire a sănătății poporului nostru. S-a lărgit rețeaua de dispensare, case de nașteri, policlinici și spitale la orașe și sate. Drept urmare, mortalitatea generală și infantilă a scăzut în 1957 la mai mult de jumătate față de anul 1938.

O dovadă grăitoare a ridicării nivelului de trai al țărănimii este marele număr de locuințe construite la sate în ultimii ani.

Între anii 1950—1957 în orașe și centre muncitorești s-au construit din fondurile statului peste 2.500.000 m.p. de suprafață locativă.

Cu toate acestea, datorită creșterii populației orășenești, fondul locativ este încă insuficient în marile centre industriale, iar întreținerea locuințelor existente este în multe locuri nesatisfăcătoare.

In afară de fondurile importante ce se alocă în bugetul de stat pentru construcția de locuințe este necesar ca sfaturile populare și întreprinderile să facă eforturi susținute pentru sporirea resurselor destinate acestui scop și pentru folosirea lor cu maximum de rezultate. Se impune să se facă o cotitură serioasă în ce privește îmbunătățirea activității de construcții.

În Republica Populară Romînă se înfăptuiește o profundă revoluție în domeniul culturalizării maselor. Au apus pentru totdeauna vremurile în care cartea și școala erau inaccesibile celor mulți. Regimul democrat-popular a pus capăt neștiinței de carte, a asigurat dreptul la învățătură pentru toți cetățenii înfăptuind învățămîntul elementar general, obligatoriu și gratuit. A început generalizarea învățămîntului obligatoriu de 7 ani.

În continuare vorbitorul a citat un șir de cifre cu privire la dezvoltarea învățămîntului de toate gradele în țara noastră.

Comorile culturii au devenit în țara noastră un bun al maselor. Zeci de mii de biblioteci pun la dispoziția oamenilor muncii cărți editate în tiraje nemaicunoscute vreodată la noi. Numai în cursul anului trecut s-au tipărit în țara noastră aproape 3.000 titluri de cărți în peste 38 milioane exemplare.

Extinderea rețelei cinematografice, a radioului, radioficării, introducerea televiziunii contribuie puternic la răspîndirea științei și culturii în mase.

Cei zece ani care au trecut de la instaurarea Republicii Populare Romîne constituie o perioadă de puternică dezvoltare a literaturii, artei, științei și culturii puse în slujba poporului.

In concluzie, pe tărîmul îmbunătățirii condițiilor de trai ale celor ce muncesc am făcut progrese însemnate, cu atît mai evidente dacă ținem seama de unde am pornit cu numai zece, doisprezece ani în urmă. Principalul izvor al greutăților care au încetinit înaintarea noastră în acest domeniu constă în starea înapoiată a economiei moștenite de la burghezie, în necesitatea de a face eforturi și sacrificii pentru a lichida această înapoiere, în rămînerea în urmă a agriculturii față de industria socialistă. De pe acum se poate spune că s-a făcut mult pentru învingerea acestor greutăți trecătoare. Partidul, care nu se mulțumește cu rezultatele obținute, călăuzește pe oamenii muncii pe calea făuririi unei economii socialiste puternice și înfloritoare și a îmbunătățirii necontenite a condițiilor lor de trai. Totodată el arată oamenilor muncii că ritmul ridicării nivelului lor de trai depinde în măsură hotărîtoare de ei înșiși, de rezultatele pe care ei le obțin în sporirea producției industriale și agricole, în ridicarea productivității muncii și reducerea prețului de cost, în realizarea de economii și asigurarea rentabilității întreprinderilor — sarcini de imensă însemnătate economică.

Tovarăși deputați,

Realizările obținute pînă în prezent în construirea bazei materiale a socialismului ne permit să dezvoltăm în viitor într-o măsură mai mare ramurile de producție pentru care avem bogate resurse naturale proprii. E vorba de asemenea ramuri ale industriei ca: producția de energie electrică, chimia și celuloză, petrol, gaz metan, cărbuni, metalurgie, lemn și materiale de construcții.

Ne vom concentra, în primul rînd, resursele materiale și financiare pentru punerea în funcțiune la termenele prevăzute a uzinelor și instalațiilor industriale aflate în construcție și care au un rol de seamă în dezvoltarea tuturor ramurilor economiei naționale și pentru creșterea nivelului de trai al oamenilor muncii de la orașe și sate. Intre aceste uzine și instalații industriale citîm:

— oțelăria nouă, blumingul și marele laminor de la Combinatul Siderurgic Hunedoara, care vor spori producția de oțel cu peste 400.000 tone anual, iar aceea de laminate cu peste 500.000 tone;

— uzina de celuloză din stuf care se construiește în colaborare cu Republica Democrată Germană, Republica Cehoslovacă și Republica Populară Polonă, urmînd să dea materia primă pentru fibre artificiale textile, pentru hîrtie și alte produse de mare însemnătate, pentru producția de bunuri de larg consum;

— două uzine de fire și fibre sintetice cu o capacitate totală de 7.000 tone pe an, care vor mări considerabil baza de materii prime a industriei textile, lărgind sortimentul cu numeroase produse noi ca stofe, tricotaje, ciorapi, blănuri artificiale, țesături, pături, covoare și altele.

— uzina de clor, sodă caustică și produse clorurate din Moldova, care va produce 12.000 tone de mase plastice pentru obiecte de larg consum, precum și cantități importante de fungicide și insecticide necesare agriculturii;

— uzina de îngrășăminte fosfatice și două mari uzine de îngrășăminte azotoase cu o capacitate totală de cca. 500.000 tone pe an care vor contribui în mod substanțial la ridicarea producției la hectar în agricultură;

— uzina de cauciuc sintetic, care va asigura în anii viitori materia primă pentru producția de anvelope necesare autocamioanelor, tractoarelor și mașinilor agricole, precum și pentru producția unui sortiment variat de bunuri de consum;

— rafinării de petrol și instalații de cracare catalitică în Moldova care vor permite să producem benzine de calitate superioară și gaze necesare industriei petro-chimice;

— marea uzină de produse sodice de la Govora a cărei punere în funcțiune va da posibilitatea sporirii producției rafinăriilor, industriei textile și industriei sticlei;

— patru fabrici de industrializare superioară a lemnului, care vor crea condiții de sporire a producției de mobilă și de mărire a exportului de produse valoroase din lemn;

— construcția conductelor magistrale pentru transportul gazului metan spre nord pînă la Satu Mare, spre vest pînă la Timișoara și Arad, spre Moldova pînă la Iași, Galați și Brăila și spre sud pînă la București.

Aceste mari lucrări în curs de realizare, pentru care au fost alocate însemnate fonduri materiale și financiare, vor permite extinderea treptată pe teritoriul patriei noastre a folosirii gazelor naturale atît ca materie primă, combustibil ieftin pentru industrie, cît și pentru utilizări casnice și încălzirea locuințelor.

Extinderea rețelei de conducte de gaz metan ca și terminarea în viitorii doi-trei ani a sistemului energetic național de înaltă tensiune, constituie factori importanți pentru industrializarea țării și lichidarea rămînerii în urmă a regiunilor înapoiate.

Prin realizarea obiectivelor de mai sus și îndeosebi prin punerea în funcțiune a marilor uzine de îngrășăminte și insecto-fungicide, prin dezvoltarea industriei constructoare de mașini și utilaje agricole, a alocării fondurilor de investiții pentru îmbunătățiri funciare, pentru producția de semințe selecționate, de animale de rasă, baza materială a agriculturii va fi considerabil sporită, ceea ce va contribui la consolidarea și creșterea continuă a sectorului socialist la sate și sporirea însemnată a producției agricole.

Aceste mari lucrări, pe lîngă multe altele în curs de realizare, care vor intra treptat în funcțiune în perioada 1958—1962, vor contribui la sporirea însemnată a venitului național și creșterea simțitoare a nivelului de trai al poporului.

Pe baza experienței acumulate în realizarea planurilor economice de stat și a condițiilor politico-economice create în anii construcției socialiste, precum și a colaborării frățești și cooperării între țările sistemului mondial socialist, a devenit posibilă și necesară elaborarea unui plan de dezvoltare a economiei țării noastre pe o perioadă de 15 ani. Elaborarea acestui plan de perspectivă va însemna un mare pas înainte în conducerea planificată a economiei naționale și în desăvîrșirea construcției socialiste, în interesul ridicării nivelului de trai al poporului.

Tovarăși,

Răsturnarea dictaturii fasciste, lichidarea monarhiei și instaurarea republicii, făurirea primului stat cu adevărat democratic din istoria țării noastre, succesele dobîndite în construcția socialistă — toate aceste mari cuceriri istorice sînt opera poporului, opera patriotică a milioanelor de oameni ai muncii romîni și de alte naționalități, îndrumați și conduși de partid.

În anii aceștia de muncă și luptă pentru construirea socialismului s-a afirmat cu tărie rolul conducător al eroicei noastre clase muncitoare — cea mai înaintată și mai revoluționară parte a poporului — dîrzenia, capacitatea ei de a conduce practic treburile statului și de a învinge greutățile, de a atrage și mobiliza în jurul ei, prin forța exemplului, masele largi de oameni ai muncii. Întărirea rolului conducător al clasei muncitoare în toate domeniile construcției socialiste este una din principalele condiții ale consolidării continue a forței și trăiniciei regimului democrat-popular.

In strînsă alianță cu clasa muncitoare și sub conducerea ei, harnica noastră țărănime muncitoare a adus o contribuție din cele mai însemnate la făurirea și întărirea regimului democrat-popular. Faptele au convins țărănimea că numai împreună și cu ajutorul clasei muncitoare și-a putut îndeplini străvechea și îndreptățita năzuință de a fi stăpînă pe pămîntul pe care-l muncește și pe roadele muncii ei. Astăzi mase tot mai largi ale țărănimii pășesc pe calea ce le-a deschis-o clasa muncitoare — calea agriculturii socialiste. Întărind necontenit alianța clasei muncitoare cu țărănimea muncitoare, atrăgînd masele țărănimii muncitoare să participe tot mai activ la construirea socialismului, consolidăm temelia de neclintit a orînduirii democrat-populare.

Un loc important în lupta pentru construirea socialismului îl ocupă intelectualitatea. Partidul și guvernul ajută pe intelectuali să-și însușească învățătura marxist-leninistă, să-și orienteze astfel eforturile încît să aducă cele mai mari foloase operei creatoare a poporului. Drept urmare intelectualitatea, tot ce e cu adevărat valoros în rîndurile cărturarilor noștri, își închină forțele operei de construcție socialistă, dezvoltării economiei și culturii țării. O mare contribuție în obținerea succeselor din acești 10 ani a dat-o corpul nostru tehnic format din ingineri și tehnicieni. Nu încape îndoială că și pe viitor intelectualii patriei se vor dovedi la înălțimea nobilei lor misiuni de a contribui la punerea în valoare a bogățiilor țării, la ridicarea nivelului de trai și de cultură al oamenilor muncii, la construirea vieții noi, socialiste.

Luptător înflăcărat pe frontul construcției socialiste, tineretul patriei noastre se bucură de atenția și grija partidului și guvernului, a întregului popor. Niciodată în trecut tineretul n-a avut posibilitățile largi pe care le asigură azi tinerilor regimul de democrație populară — de a învăța, de a-și însuși orice profesie și orice calificare, de a-și realiza și dezvolta aptitudinile, de a îndeplini potrivit meritului și capacităților, munci de mare răspundere. Să facem totul pentru a valorifica în măsură din ce în ce mai mare energia creatoare a tinerilor, pentru a-i educa în spiritul devotamentului față de cauza socialismului, față de cuceririle revoluționare ale poporului.

De neprețuit este contribuția adusă de masele largi de femei la opera de construcție socialistă. Descătușate de umilințele trecutului, bucurîndu-se de sprijinul permanent al statului democrat-popular, milioane de femei desfășoară o muncă rodnică în toate ramurile de activitate. Măsurile adoptate recent în vederea îmbunătățirii formelor de organizare a muncii în rîndurile femeilor creează condiții din cele mai favorabile în vederea lărgirii bazei de masă a mișcării de femei, sporesc posibilitățile femeilor de a-și pune în valoare capacitățile și experiența în activitatea obștească, în lupta pentru îmbunătățirea condițiilor de trai ale poporului și apărarea păcii.

Roade deosebit de bogate a dat înfăptuirea consecventă a politicii marxist-leniniste a partidului în problema națională. În lupta pentru instaurarea și consolidarea puterii populare s-au închegat între poporul romîn și minoritățile naționale legături frățești indestructibile, bazate pe țelul comun al construirii unei vieți libere de orice exploatare și asuprire, relații de colaborare și într-ajutorare, de respect reciproc pentru cultura, limba, obiceiurile și tradițiile lor progresiste.

Înfrățiți cu poporul romîn, oamenii muncii aparținînd naționalităților conlocuitoare participă activ la lupta pentru construirea socialismului și pentru înflorirea patriei comune, Republica Populară Romînă, ai cărei fii egali în drepturi sînt toți oamenii muncii fără deosebire de naționalitate. 67 din cei 437 de deputați în Marea Adunare Națională și aproape 18.000 din cei 137.000 deputați în sfaturile populare aparțin minorităților naționale.

Cu sprijinul statului democrat-popular înflorește cultura socialistă în conținut și națională în formă a tuturor naționalităților care conviețuiesc pe teritoriul țării noastre. În țara noastră funcționează 2.400 școli de cultură generală și secții școlare cu peste 200.000 elevi în cele 15 limbi ale naționalităților conlocuitoare, 11 facultăți și 5 secții universitare cu limba de predare maghiară. În Republica Populară Romînă apar 31 de publicații în limbile diferitelor naționalități conlocuitoare; în cursul anului 1956 editurile au tipărit peste 3,5 milioane cărți și broșuri în aceste limbi.

Interesele construirii cu succes a socialismului și ale consolidării continue a regimului democrat-popular cer întărirea colaborării și frăției oamenilor muncii de toate naționalitățile pe baza internaționalismului proletar, combaterea recrudescențelor a oricăror manifestări de naționalism și șovinism.

Partidul și guvernul văd în inițiativa și bogata experiență de viață a maselor populare, în elanul lor revoluționar o uriașă forță care trebuie mereu sporită, dezvoltată. Cu cît înaintăm pe calea înfăptuirii societății socialiste, cu cît sarcinile noastre devin mai vaste și mai complexe cu atît crește necesitatea participării într-o măsură tot mai mare a maselor populare la gospodărirea treburilor economice și obștești, la conducerea statului.

Experiența a dovedit că sindicatele aduc o contribuție deosebit de importantă în stimularea inițiativei clasei muncitoare, în opera de construire a economiei socialiste, în rezolvarea problemelor activității întreprinderilor în domeniul producției, satisfacerii nevoilor social-culturale ale oamenilor muncii. Tocmai prin aceasta sindicatele sînt, așa cum ne învață Lenin, o școală de educație, o școală de gospodărire, o școală a comunismului. Ele au sarcina de a-și spori preocuparea pentru problemele producției, ale îndeplinirii planului, folosind mai bine consfătuirile de producție și alte forme similare de activitate, desfășurînd în același timp o muncă sistematică de educare comunistă a oamenilor muncii.

Dezvoltarea întrecerii socialiste, în focul căreia se ivesc mii de organizatori talentați ai producției, fruntași în producție, inovatori, raționalizatori, are o însemnătate deosebită în opera de construcție socialistă. Îmbunătățirea organizării întrecerii socialiste constituie una din cele mai importante îndatoriri ale sindicatelor în lupta pentru dezvoltarea economiei și ridicarea nivelului de trai.

Principalul instrument de organizare a eforturilor celor ce muncesc în construirea socialismului este statul democrat-popular. Pentru a pune în valoare din plin imensa energie creatoare, experiența, cunoștințele, capacitățile maselor, se cere să folosim mai bine marile posibilități pe care le oferă în această privință însăși structura profund democratică a statului nostru, să asigurăm aplicarea consecventă a măsurilor adoptate de partid și guvern.

Sfaturile populare, organe locale ale puterii de stat, întruchipează în țara noastră forma politică a conducerii treburilor obștești de către masele de oameni ai muncii. Cuprinzînd peste 137.000 deputați și avînd în jurul lor un larg activ de cetățeni, sfaturile populare desfășoară o largă muncă organizatorică de masă. Faptele dovedesc capacitatea lor de a conduce și rezolva cu succes treburile regiunilor, orașelor, raioanelor și comunelor.

Traducerea în viață a Hotărîrii Plenarei C.C. al P.M.R. din decembrie 1956 a dus la o lărgire considerabilă a atribuțiilor și competenței sfaturilor populare. E necesar ca sfaturile populare să dea dovadă de mai multă inițiativă și spirit gospodăresc în îndeplinirea atribuțiilor ce le revin. Antrenînd pe deputați și masele de oameni ai muncii, sfaturile populare trebuie să se străduiască să organizeze în mod cît mai calificat și mai eficace valorificarea bogatelor resurse ale regiunilor, dezvoltarea agriculturii și industriei locale, îmbunătățirea aprovizionării populației cu legume, fructe, carne, lapte etc.

Partidul Muncitoresc Romîn acordă o grijă permanentă întăririi statului democrat-popular, îmbunătățirii și perfecționării neîncetate a activității organelor de stat, pentru ca fiecare verigă a aparatului de stat să ducă o muncă organizatorică concretă și operativă călăuzită de spirit practic, gospodăresc și să realizeze cît mai mari economii în domeniul cheltuielilor administrativ-gospodărești.

Este necesară continua dezvoltare a legăturii aparatului de stat cu masele oamenilor muncii, combaterea oricăror manifestări de birocratism și tărăgăneală. Aceasta cere din partea lucrătorilor din instituțiile de stat o mai mare atenție și perseverență pentru traducerea în viață a propunerilor și inițiativelor venite din mase, pentru satisfacerea cererilor juste ale oamenilor muncii.

Avutul obștesc este baza trainică a dezvoltării întregii economii naționale, a făuririi bunei stări a celor ce muncesc. Statul democrat-popular este recrutător față de cei ce lovesc în proprietatea socialistă a poporului. Educarea maselor în spiritul grijii pentru apărarea și dezvoltarea avutului obștesc, respectarea și aplicarea legilor țării trebuie să fie o preocupare permanentă a organelor de stat și a tuturor cetățenilor.

Oamenii muncii înconjoară cu dragoste și grijă armata noastră populară, apărătoarea muncii pașnice și a cuceririlor revoluționare ale poporului. Partidul și statul democrat-popular vor veghea și în viitor la întărirea capacității de apărare a patriei.

Tovarăși,

Profundele transformări politice, economice și sociale, petrecute în țara noastră, le corespund schimbări radicale în poziția internațională a Romîniei.

Republica Populară Romînă, țară socialistă, are astăzi prieteni buni și încercați pe toate meridianele — chiar și acolo unde altă dată aproape că nu se știa de existența ei; ea joacă un rol tot mai activ în viața internațională, iar prestigiul ei a crescut considerabil. Numărul statelor cu care întreținem relații diplomatice a crescut de la 23 în 1947 la 40 în 1957.

Republica Populară Romînă duce cu fermitate și consecvență o politică de apărare a păcii, de dezvoltare a colaborării internaționale și de întărire a prieteniei între popoare. Această politică decurge în mod necesar din însăși esența statului nostru în care puterea aparține oamenilor muncii și corespunde voinței și intereselor fundamentale ale poporului romîn, năzuințelor sale de a făuri în pace și securitate o viață nouă, socialistă. Ea se bizuie pe realitățile epocii noastre de mari schimbări istorice în viața întregii lumi și corespunde necesităților păcii și progresului omenirii.

Țara noastră se dezvoltă în cadrul sistemului mondial al socialismului, care cuprinde de pe acum o treime din omenire. Ea se bucură de roadele relațiilor de deplină egalitate în drepturi, colaborare tovărășească și într-ajutorare, bazate pe principiul internaționalismului proletar, dintre țările socialiste.

Oamenii muncii din țara noastră știu bine că marele ajutor economic acordat țării noastre de Uniunea Sovietică în cadrul acestor relații, sprijinul ei multilateral, colaborarea cu toate țările socialiste frățești, au înlesnit imens dezvoltarea

(Continuare în pag. III-a)

Membrii Marii Adunări Naționale aplaudînd călduros cuvintele rostite de tov. Chivu Stoica

ȘEDINȚA FESTIVĂ A MARII ADUNĂRI NAȚIONALE

consacrată celei de a 10-a aniversări a R. P. Romîne

Într-o atmosferă caldă, sărbătorească, Marea Adunare Națională s-a întrunit duminică în ședința festivă consacrată celei de-a 10-a aniversări a proclamării Republicii Populare Romîne.

De o parte și de alta a stemei R.P. Romîne, care de un deceniu străjuiește sala parlamentului, pe un fundal de drapele tricolore și steaguri roșii cu stema partidului erau înscrise datele aniversării: 1947—1957.

În incintă iau loc deputații. În tribune se află numeroși invitați, activiști de partid și de stat, conducători ai organizațiilor obștești, vechi militanți ai mișcării muncitorești din țara noastră, oameni de știință și cultură, fruntași în muncă din întreprinderile și instituțiile Capitalei, ziariști romîni și corespondenți ai presei străine.

Puternice și prelungite aplauze ale deputaților și invitaților întîmpină sosirea, la ora 11, a conducătorilor partidului și statului.

În loja din dreapta iau loc tovarășii: Gheorghe Gheorghiu-Dej, Chivu Stoica, Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Petre Borilă, Nicolae Ceaușescu, Alexandru Moghioroș, Dumitru Coliu, general colonel Leontin Sălăjan, Ștefan Voitec, Janos Fazekaș, Vladimir Gheorghiu, Alexandru Bîrlădeanu, Gherasim Popa.

În loja din stînga iau loc tovarășii dr Petru Groza, Anton Moisescu, Gheorghe Stoica și ceilalți membri ai Prezidiului Marii Adunări Naționale.

În tribuna rezervată corpului diplomatic sînt prezenți șefi ai misiunilor diplomatice acreditați la București, ambasadorii R.P.F. Iugoslavia — Nicola Vujanovici, R.P. Albania — Miha Lako, R.P. Chineze — Ke Bo-nian, Uniunii Sovietice — A. A. Epișev, R. Cehoslovace — Ivan Rohall Ilkiv, R.P. Ungare — Ferenc Keleti, Turciei — C. T. Karasapan, Egiptului — Hussein Chawky, R.P. Polone, Janusz Zambrowicz, miniștrii Italiei — Francesco Lo Faro, Israelului — A. Harell, Elveției — P. F. Brügger; Albert Filz, însărcinatul cu afaceri al Austriei, însărcinații cu afaceri ad-interim ai Finlandei — Matti Pyykko, Franței — Jean Deciry, R.P.D. Coreene — Ban Sîn Zik, R. P. Bulgaria — Anghel Hubenov, Greciei — N. Diamantopoulos, și alți membri ai corpului diplomatic.

Tovarășul Constantin Pîrvulescu, președintele Marii Adunări Naționale deschide ședința festivă.

Tovarășul Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., prezintă expunerea cu privire la cea de-a 10-a aniversare a proclamării Republicii Populare Romîne.

În dese rînduri aplauze prelungite întrerup expunerea subliniind îndeosebi acele pasaje care înfățișează marile realizări ale harnicului nostru popor în primii 10 ani de existență a republicii populare, perspectivele luminoase care i se deschid pe calea construcției socialiste, politica de pace și colaborare internațională dusă cu consecvență de Republica Populară Romînă — membră a marii familii frățești a țărilor socialiste. Deputații și invitații își manifestă, prin îndelungate aplauze, calda aprobare pentru politica Partidului Muncitoresc Romîn, care stă la temelia tuturor succeselor noastre și ne arată calea spre un viitor luminos.

Rostind cuvîntul de închidere a sesiunii, tovarășul Constantin Pîrvulescu, președintele Marii Adunări Naționale, a spus printre altele:

Încheiem un deceniu de la crearea R. P. Romîne cu un bogat și rodnic bilanț în dezvoltarea continuă a economiei noastre, a culturii noastre, în îmbunătățirea condițiilor de viață ale oamenilor muncii.

Vă felicit și vă urez noi succese în munca dv. de mare răspundere, cu prilejul noului an și al noului deceniu care începe.

Tovarășii Gh. Gheorghiu-Dej, prim-secretar al C.C. al Partidului Muncitoresc Romîn, dr. Petru Groza, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale și Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri, își strîng călduros mîinile adresîndu-și felicitări cu prilejul marii sărbători.

E un moment emoționant subliniat de însuflețite aclamații și aplauze.

În sală răsună: Trăiască Republica Populară Romînă! Trăiască Partidul Muncitoresc Romîn!

Un nou val de puternice aplauze străbate incinta Marii Adunări Naționale. (Agerpres)

Expunerea tovarășului Chivu Stoica

(Urmare din pag. II-a)

rapidă a industriei și ridicarea economiei naționale, au făcut mai sporniță munca poporului nostru, dîndu-i posibilitatea să obțină mari succese pe calea dezvoltării economice și culturale a patriei.

Unitatea și coeziunea țărilor lagărului socialist, în frunte cu Uniunea Sovietică, reprezintă chezășia suveranității și independenței tuturor țărilor socialiste, răspunde sarcinilor vitale ale apărării păcii. Partidul Muncitoresc Romîn și guvernul Republicii Populare Romîne militează consecvent pentru întărirea continuă a prieteniei cu Uniunea Sovietică, cu China Populară, pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare frățească cu toate țările socialiste.

Generația noastră este martora unei dezvoltări furtunoase a mișcării de eliberare națională a popoarelor din țările coloniale și dependente. Poporul romîn, care și-a cucerit cu atîtea jertfe propria libertate, nutrește sentimente de adîncă simpatie și solidaritate față de popoarele Indiei, Indoneziei, Birmaniei, Egiptului, Siriei, Yemenului și altor țări ale Orientului care au scuturat cătușele colonialismului și luptă pentru întărirea independenței lor economice și apărarea păcii. Între țara noastră și aceste țări se dezvoltă relații rodnice de colaborare bazate pe principiul egalității în drepturi și avantajului reciproc.

Republica Populară Romînă, alături de celelalte țări socialiste și împreună cu toate statele iubitoare de pace, promovează politica apărării păcii. Pornind de la realitățile epocii noastre cînd pe globul pămîntesc s-au constituit istoricește două sisteme social-politice, guvernul nostru își bazează politica externă pe principiul leninist al coexistenței pașnice între țările cu orînduiri sociale diferite.

In actualele condiții de dezvoltare a științei și tehnicii, inclusiv a tehnicii militare, în fața întregii omeniri se pune o singură alternativă: ori distrugerile și suferințele imense ale unui război atomic — ori înfăptuirea principiilor coexistenței pașnice în relațiile dintre cele două sisteme.

In întreaga lume forțele păcii cresc viguros, ideea coexistenței pașnice a statelor cu orînduiri sociale diferite cucerește de partea sa masele largi ale popoarelor.

Nesocotind voința de pace a popoarelor lumii, cercurile agresive din Occident se opun cu îndîrjire dezarmării, reînviază militarismul vest-german revanșard, organizează noi și noi provocații și comploturi internaționale. Este elocventă în această privință recenta sesiune a Consiliului N.A.T.O., la care cercurile conducătoare ale alianței nord-atlantice au găsit cu cale să răspundă cererilor insistente ale popoarelor de a se pune capăt „războiului rece", prin hotărîrea de a da pinteni cursei înarmărilor atomice. Politica „războiului rece", atît de urîtă de popoare, a fost împinsă pînă într-acolo încît avioane militare americane încărcate cu bombe nucleare fac zi și noapte raiduri deasupra unor țări occidentale, ceea ce face ca soarta păcii mondiale să fie la discreția nervilor mai mult sau mai puțin zdruncinați ai vreunui pilot american. Și inspiratorii acestei politici mai au cinismul să susțină că alții încordează viața internațională!

Este semnificativ că față de presiunea crescîndă a voinței de pace a popoarelor, chiar și exponenții recunoscuți ai cercurilor agresive se văd astăzi nevoiți să accepte ideea tratativelor între Est și Vest. Firește că asemenea tratative, pentru a răspunde cu adevărat cerințelor coexistenței pașnice, trebuie să pornească de la realitățile vieții și îndeosebi de la principiul neamestecului în treburile interne ale altora.

De aceea apare cel puțin ciudată poziția acelor politicieni din Occident care leagă ideea tratativelor cu țările socialiste de condiția ca ele să... renunțe la rînduielile socialiste.

Își închipuie însă asemenea politicieni că popoarele țărilor socialiste ar putea accepta vreodată să-și pună din nou pe umeri jugul imperialismului? E limpede că asemenea pretenții sînt pe cît de absurde, pe atît de lipsite de realism.

In ce privește poporul romîn, care ca și celelalte popoare din țările socialiste, și-a cucerit prin jertfe grele eliberarea de sub jugul exploatării capitaliste și știe să prețuiască cuceririle de care se bucură, nimeni nu va putea să-i impună din nou exploatarea capitalisto-moșierească și robia imperialistă. N-au reușit acest lucru dușmanii socialismului în primii ani de după război; cu atît mai lipsite de temei apar astfel de încercări de dictat acum, cînd a devenit evident faptul politicii „de pe poziții de forță", cînd sub steagul socialismului pășesc strîns uniți 950 de milioane de oameni, cînd țările socialiste au obținut marile și cunoscutele realizări în domeniul economiei, tehnicii și științei, cînd mișcarea mondială de luptă pentru pace și independență națională, a crescut imens, cînd raportul de forțe pe arena internațională este categoric defavorabil cercurilor agresive.

Militînd pentru dezvoltarea procesului de destindere în relațiile internaționale Republica Populară Romînă s-a pronunțat și se pronunță împotriva împărțirii Europei și a lumii în blocuri militare, pentru crearea unui sistem general european de securitate colectivă. Atîta timp însă cît acest deziderat al popoarelor nu este înfăptuit, iar blocul agresiv al Atlanticului își continuă activitatea potrivnică intereselor păcii, guvernul romîn consideră necesară întărirea organizației Pactului de la Varșovia, instrument puternic al securității și al păcii în Europa și în lume.

Guvernul romîn consideră ca o problemă centrală pentru micșorarea încordării internaționale realizarea unui acord în privința dezarmării. Trebuie să se pună capăt acestei curse în care se irosesc imense resurse materiale și energii umane, să se ajungă la un acord în problema încetării experiențelor cu arma nucleară, ca un prim pas pe calea interzicerii armelor de exterminare în masă. Tocmai de aceea salutăm cu satisfacție adoptarea de către Marea Adunare Națională a Declarației în care se exprimă sprijinul deplin față de programul de măsuri propus de Uniunea Sovietică în vederea slăbirii încordării internaționale și întăririi păcii. Salutăm de asemenea inițiativele care tind la slăbirea încordării internaționale în Europa, printre care propunerea guvernului polonez, sprijinită de guvernele R. Cehoslovace și R. D. Germane, privind crearea unei zone denuclearizate care să cuprindă aceste țări și R. F. Germană.

In interesul coexistenței pașnice și colaborării internaționale, guvernul romîn caută să-și aducă contribuția la dezvoltarea unor relații prietenești și de bună vecinătate între țările balcanice, care au numeroase interese comune — în primul rînd interesele menținerii păcii în această parte a lumii.

Se știe că în trecut Balcanii erau numiți „butoiul cu pulbere". Azi, cînd praful de pușcă este cu mult depășit, se pune problema: ce e mai bine? Să instalăm unii împotriva altora rampe pentru lansarea de proiectile atomice, sau să creăm condiții pentru dezvoltarea colaborării pașnice între țările din această parte a Europei, în interesul progresului lor economic, al îmbunătățirii vieții popoarelor lor? In ceea ce îl privește, guvernul romîn va continua și pe viitor eforturile pentru întărirea păcii și înțelegerii în Balcani și își exprimă convingerea că străduințele sale se vor bucura de sprijinul tuturor statelor balcanice, în interesul popoarelor lor și al cauzei păcii.

Republica Populară Romînă se pronunță pentru dezvoltarea relațiilor pe bază de egalitate în drepturi și avantaj reciproc cu Franța, Italia, dorind de asemenea îmbunătățirea relațiilor cu Statele Unite, Anglia și cu alte țări occidentale. Considerăm că există premize favorabile dezvoltării relațiilor cu țările Americii Latine.

Pentru întărirea păcii și prieteniei între popoare au o mare însemnătate schimburile economice și culturale. Politica guvernului romîn de încurajare a acestor schimburi își găsește expresia în faptul că R. P. Romînă are încheiate acorduri comerciale cu 32 de țări, iar în 23 de țări are agenții comerciale; valorile culturale, artistice, sportive ale poporului romîn se afirmă peste hotare, după cum în țara noastră solii artei și culturii altor popoare se bucură de o caldă primire și prețuire.

Împărtășind concluziile recentelor consfătuiri de la Moscova ale partidelor comuniste și muncitorești, însușindu-și Declarația și Manifestul Păcii adoptate de ele, poporul romîn consideră că în prezent există posibilitatea reală de a se preîntîmpina un nou război. Lupta unită a popoarelor poate și trebuie să înfrîneze forțele războiului, să asigure triumful cauzei păcii și colaborării internaționale — atît de scumpe tuturor popoarelor.

Tovarăși deputați,

Chezășia succeselor noastre constă în aceea că poporul are în fruntea sa un conducător călit și experimentat — Partidul Muncitoresc Romîn. În tot cursul existenței sale de peste 35 de ani, în nenumărate prilejuri cruciale pentru soarta țării, partidul comuniștilor și-a dovedit devotamentul său profund față de interesele poporului muncitor. Călăuzindu-se cu fidelitate după învățătura marxist-leninistă, partidul aplică în mod creator la condițiile specifice din țara noastră legile generale, universal valabile ale revoluției și construcției socialiste. Partidul nostru a știut să dea răspuns tuturor problemelor complexe ce s-au ivit în cursul anilor de luptă pentru socialism. Învățînd din experiența mișcării muncitorești internaționale, și îndeosebi din bogata experiență a Uniunii Sovietice, trăgînd învățăminte din propriile noastre izbînzi ca și din greșeli, partidul organizează și mobilizează energia poporului în lupta pentru noi victorii.

Oamenii muncii s-au convins, prin propria lor experiență, de justețea drumului pe care-i conduce partidul, de justețea politicii sale pătrunse de grija pentru interesele vitale ale poporului. Tocmai de aceea, poporul urmează cu încredere partidul, îl sprijină în toate acțiunile sale, considerînd politica partidului drept propria sa politică.

Partidul desfășoară o muncă neobosită de ridicare a nivelului conștiinței revoluționare a maselor muncitoare, de educare a acestora în spiritul patriotismului socialist, de cultivare în rîndurile maselor a nobilelor trăsături moral-politice ale omului nou, constructor al socialismului.

Chezășia consolidării orînduirii democrat-populare, a statului celor ce muncesc, chezășia înaintării cu succes pe calea socialismului constă în întărirea rolului conducător al partidului, în întărirea continuă a unității și disciplinei de fier a partidului, în dezvoltarea necontenită a legăturii organizațiilor de partid cu masele.

Incheind bilanțul rodnic al unui deceniu de muncă și luptă pentru construirea socialismului și pășind în al doilea deceniu de existență a Republicii Populare Romîne, privirile noastre se îndreaptă cu încredere spre viitor. Poporul nostru are toate condițiile necesare pentru a obține pe viitor succese și mai mari în dezvoltarea economiei și culturii socialiste, în ridicarea continuă a nivelului de trai și de cultură al celor ce muncesc.

În frunte cu Partidul Muncitoresc Romîn, poporul nostru va păși neabătut înainte pe calea pe care și-a ales-o, pe calea socialismului, calea înfloririi patriei noastre scumpe și a făuririi unui trai luminos, îmbelșugat pentru toți cei ce muncesc!

Să trăiască și să înflorească scumpa noastră patrie, Republica Populară Romînă!

SPECTACOL DE GALĂ la Teatrul de Operă și Balet

Duminică seara, la Teatrul de Operă și Balet a avut loc un spectacol de gală dat cu prilejul celei de-a 10-a aniversări a proclamării Republicii Populare Romîne.

La spectacol au luat parte tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej, Chivu Stoica, Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Petre Borilă, Nicolae Ceaușescu, Alexandru Moghioroș, Constantin Pîrvulescu, Dumitru Coliu, general colonel Leontin Sălăjan, Ștefan Voitec, Ianoș Fazekaș, Vladimir Gheorghiu, Alexandru Bîrlădeanu, Gherasim Popa, Anton Moisescu, Gheorghe Stoica, membri ai Comitetului Central al P.M.R., membri ai guvernului, ai Prezidiului Marii Adunări Naționale, deputați ai Marii Adunări Naționale, conducători ai organizațiilor de masă, oameni de artă, știință și cultură.

Au asistat șefii unor misiuni diplomatice acreditați la București și alți membri ai corpului diplomatic.

La spectacolul festiv și-au dat concursul ansamblurile de cîntece și dansuri ale Consiliului Central al Sindicatelor, Ministerului Forțelor Armate, Ansamblul Secuiesc de Stat din Tg. Mureș, Ansamblul german de cîntece și dansuri din Orașul Stalin, Ansamblul sîrb de cîntece și dansuri din Timișoara, precum și soliști ai Teatrului de Operă și Balet.

Spectacolul festiv s-a bucurat de un deosebit succes.

Lucrările sesiunii Marii Adunări Naționale

Discuții asupra proiectului bugetului de stat al R. P. Romîne pe anul 1958

Cuvîntul deputatului Mihai Schuster, regiunea Stalin

Bugetul de Stat pe anul 1958 — păstrînd caracteristica bugetelor socialiste — înregistrează o creștere importantă asigurînd astfel mijloacele bănești necesare pentru dezvoltarea economiei noastre naționale și a acțiunilor social-culturale.

Bugetul sfatului popular al regiunii Stalin s-a mărit și el în mod corespunzător. Astfel în anul 1958 bugetul atinge un volum de peste 500 milioane lei, față de 318 milioane lei în anul 1953.

Una din realizările cele mai importante pe plan local în activitatea sfaturilor populare a fost înființarea întreprinderilor agrozootehnice. Ministerul Agriculturii și Silviculturii în loc să sprijine această inițiativă care ar fi putut să servească și altor regiuni, a dispus însă ca Trustul Gostat să le preia. Noi credem că ar fi just ca acum contribuția Gostat-ului la aprovizionarea cu carne a regiunii să fie mărită.

În comparație cu anul 1956 noi am înregistrat succese evidente în producția industriei locale de materiale de construcție. Nu putem însă fi de acord ca acum Comitetul de Stat al Planificării să preia în dirijare 98 la sută din producția de var, 70 la sută din producția de țigle și 68 la sută din cea de cărămizi realizate de industria locală.

Noi sîntem pe drept cuvînt mîndri de cartierele muncitorești Steagul Roșu și Tractorul, de orașul nou Victoria și de alte cartiere cu blocuri muncitorești. Vrem, firește, ca acțiunea de construire a locuințelor în mod grupat să continue și să se dezvolte. Pentru acest lucru ar fi însă necesar ca fondurile pentru construcții să fie concentrate la sfaturile populare.

Dat fiind că în regiunea Stalin trăiește în afară de populația română, și o numeroasă populație de origină germană, și dat fiind faptul că eu însumi aparțin acestei minorități, vreau să folosesc această tribună pentru a exprima cu prilejul aniversării împlinirii unui deceniu de existență a republicii noastre populare, sentimentele de recunoștință față de partid și guvern și de adînc patriotism de care sînt animați oamenii muncii germani din patria noastră comună.

Cuvîntul deputatului Isac Martin, regiunea Timișoara

Arătînd succesele înregistrate în ultimii 10 ani în regiunea Timișoara în domeniul dezvoltării economiei și culturii, vorbitorul a subliniat că din valoarea producției globale a întregii țări producția regiunii Timișoara reprezintă peste 11 la sută. În regiune se produc față de producția totală a țării: 52 la sută oțel, 23 la sută fontă, 31 la sută laminate, 41 la sută motoare și mașini electrice, 27 la sută țesături și 100 la sută locomotive.

Pe baza liberului consimțămînt al țărănimii muncitoare, în regiune au luat ființă 1.024 gospodării colective și întovărășiri agricole care cuprind 60,5 la sută din suprafața agricolă a regiunii și 61,5 la sută din numărul familiilor de țărani muncitori. 7 raioane sînt complect cooperativizate.

Deputatul Isac Martin s-a referit apoi la o serie de lipsuri din activitatea economico-organizatorică a regiunii, a căror existență este datorită unor ministere și organizații centrale.

Ministerul Industriei Grele și organele sale se ocupă insuficient de aprovizionarea tehnico-materială a unor întreprinderi importante ca șantierele navale Orșova și uzinele „Gheorghi Dimitrov" din Arad. Din această cauză aici munca se desfășoară în salturi, iar planul nu se realizează. Întreprinderea de construcții și montaje miniere trebuia să dea în exploatare încă la 1 septembrie separația de la minele Cozlea, dar din cauză că a schimbat de mai multe ori soluția tehnică a fundației, iar la conducerea șantierului s-au perindat în acest an 4 directori, lucrarea nu este gata nici în prezent.

Socotim că Ministerul Construcțiilor și Materialelor de Construcție poartă o mare răspundere pentru tărăgănarea cu care se realizează trecerea trusturilor de construcții la sfaturile populare regionale.

Cuvîntul deputatului Anton Vlădoiu, președintele Sfatului popular al Capitalei

Analizînd activitatea Sfatului popular al Capitalei pentru realizarea bugetului pe anul 1957, rezultă că sarcinile în ceea ce privește veniturile au fost îndeplinite și depășite.

Pentru buna gospodărire a orașului s-au executat lucrări de pavări, reparații și modernizări de străzi pe o suprafață de circa 930.000 m. p., iluminatul public a fost extins cu încă 276 km., iar spațiile verzi cu încă 500.000 m. p.

Cu toate că încă nu se acoperă nevoile populației, trebuie totuși să arătăm că debitul de gaze naturale a sporit în acest an cu circa 500.000 m.c. pe zi; de asemenea debitul apei a sporit cu circa 3.000.000 m.c. pe an.

După ce a arătat și alte realizări obținute, vorbitorul a spus: În îndeplinirea sarcinilor pe anul 1957, Sfatul popular al Capitalei a avut și o serie de lipsuri și greutăți.

În ce privește construcțiile în general și în special construcțiile de locuințe, în activitatea Sfatului popular al Capitalei există încă multe deficiențe.

Datorită unor studii superficiale și a lipsei de control din partea Comitetului executiv și a conducerii Institutului „Proiect-București", multe locuințe au fost proiectate nerațional și neeconomicos. Pentru aceste neajunsuri are partea sa de vină și Ministerul Construcțiilor și Materialelor de Construcție.

Numeroase lipsuri se manifestă și în privința întreținerii și conservării fondului de locuințe.

Este cazul să arăt aci că Ministerul Industriei Grele nu ne-a acordat sprijinul necesar pentru îmbunătățirea transportului în comun, nelivrîndu-ne la vreme motoarele de tramvaie, rulmenții grei, autobusele și alte materiale necesare.

Referindu-se la proiectul de buget pe anul 1958, vorbitorul a subliniat că el prevede însemnate sume pentru dezvoltarea și înfrumusețarea Capitalei noastre și a amintit cîteva din sarcinile sfatului popular în anul viitor.

Cuvîntul deputatului Octavian Pop, regiunea Baia Mare

Eu propun ca din investițiile care se dau pentru agricultură, Ministerul Agriculturii și Silviculturii să procure, fără prea multă tărăgănare, mijloacele necesare săpării canalelor de scurgere a apelor.

În regiunea noastră s-au executat în anii trecuți 630 km. canale pentru evacuarea apelor de suprafață. Prin aceasta s-au putut reda producției agricole suprafețe însemnate. În această acțiune s-au folosit în bună măsură mijloacele mecanizate puse la dispoziție de către Ministerul Agriculturii și Silviculturii. Dar aceste mașini au fost luate din regiune și trimise în alte părți, deși mai sînt de făcut multe lucrări.

În continuare vorbitorul s-a oprit asupra problemei răspîndirii vitelor de rasă și a dezvoltării șeptelului, problemă care s-ar putea rezolva în condiții mult mai bune prin aprovizionarea sistematică cu furaje a crescătoriilor de animale.

Fiind convins, a încheiat vorbitorul, că bugetul pe 1958 corespunde cerințelor dezvoltării economiei naționale, declar că-l voi vota cu toată încrederea.

Cuvîntul deputatului Constantin Drăgan, regiunea Pitești

Vorbitorul a relevat în introducere schimbarea radicală a economiei regiunii Pitești în anii puterii populare.

La îndeplinirea cu succes a sarcinilor bugetului pe 1957 — a arătat vorbitorul — oamenii muncii din regiunea Pitești s-au străduit să contribuie pe măsura dezvoltării simțitoare a acestei regiuni. Pe cînd în 1955 regiunea a vărsat la bugetul statului din beneficiile întreprinderilor 650.894.000 lei, în 1957, după date preliminare, veniturile vărsate la buget se ridică la 778.036.000 lei.

Alături de întreprinderile republicane, un rol însemnat în viața economică a regiunii îl au industria locală și anumite ramuri ale agriculturii. Paralel cu dezvoltarea producției cerealelor, s-a acordat o atenție deosebită dezvoltării sectoarelor pomicol și viticol care vor crește an de an.

În continuare deputatul Constantin Drăgan s-a referit la faptul că industria locală a regiunii, mai ales în ceea ce privește materialele de construcții, nu s-a dezvoltat pe măsura posibilităților existente.

După ce a relevat unele manifestări de centralism excesiv în activitatea Ministerului Industriei Petrolului și Chimiei, vorbitorul a subliniat în încheiere că:

Proiectul de buget pe 1958 asigură îndeplinirea sarcinilor economiei naționale, însă va trebui ca el să fie cheltuit cu mai multă grijă.

Cuvîntul deputatei Aspazia Vrabie, regiunea Suceava

Raionul Fălticeni a căpătat în anii puterii populare o înfățișare nouă, complect diferită de cea pe care o întîlnеam cu numai 10 ani în urmă. În unitățile industriale ridicate în ultimii ani lucrează peste 4.000 de muncitori din mijlocul cărora se ridică mereu fruntași ai muncii socialiste, inovatori care se preocupă cu simț de răspundere de perfecționarea continuă a producției.

Vorbitoarea s-a referit apoi la necesitatea ridicării permanente a productivității muncii și la unele probleme ale industriei raionului care ar trebui să fie rezolvate în anul care vine. Printre acestea se numără disproporția între cantitatea de masă lemnoasă pusă în valoare și capacitatea de prelucrare a unităților de industrializare, folosirea cu mai mult spirit de răspundere a fondului de investiții destinat construcțiilor și altele.

După transferarea unor unități în subordonarea sfaturilor populare, a subliniat vorbitoarea, unele ministere nu s-au preocupat de asigurarea bazei materiale a acestor unități, ba mai mult, le-au retras și creditele alocate pentru unele acțiuni. În această situație, sfaturile populare au fost nevoite să acopere necesitățile financiare prin oprirea altor acțiuni.

Pentru o mai bună valorificare a bunurilor și produselor realizate de sfaturile populare comunale, este necesar, conform hotărîrilor plenarei C.C. al P.M.R. din decembrie 1956, să ia ființă unități economice rurale care să aibă în administrarea și exploatarea lor terenuri, imobile clădite, livezi de pomi, vii, lunci, cariere de piatră, precum și micile unități industriale (mori, joagăre, etc.).

Suma din buget repartizată regiunii Suceava arată că dispunem de resurse financiare serioase, pentru a da un nou avînt vieții economice și culturale a acestei regiuni.

Cuvîntul deputatului Ion Dobre, secretar al Consiliului Central al Sindicatelor

Obținerea unei producții sporite, mai ieftine și de mai bună calitate, a unei productivități mai mari, au dat posibilitate partidului și guvernului să ia o seamă de măsuri în scopul ridicării continue a nivelului de trai.

O deosebită importanță prezintă măsurile privind îmbunătățirea sistemului de salarizare și normare a muncii.

Subliniind rezultatele pozitive în realizarea bugetului de stat, a spus deputatul Ion Dobre, trebuie totodată să ne preocupăm serios de faptul că nu în toate întreprinderile s-a încetățenit gospodărirea cu multă grijă a mijloacelor financiare și materiale.

În proiectul de buget al Asigurărilor Sociale pe 1958 se prevede cu 73 milioane lei mai mult decît în anul 1957. Numai pentru organizarea odihnei oamenilor muncii sumele prevăzute în buget sînt mai mari cu 4.615.000 lei față de anul trecut. Aceasta înseamnă că în cursul anului viitor vor merge un număr mai mare de oameni ai muncii la odihnă și tratament.

Mari sume se prevăd în buget pentru realizarea la locul de muncă a măsurilor de prevenire a îmbolnăvirilor, pentru protecția muncii și alte măsuri de întărire și apărare a sănătății oamenilor muncii.

Sindicatele se angajează ca sub conducerea partidului să lupte cu toată hotărîrea pentru realizarea în bune condiții a prevederilor bugetare, să mobilizeze prin consfătuiri de producție oamenii muncii din fabrici, uzine, G.A.S., S.M.T., pentru întărirea continuă a puterii economice a patriei, pentru îndeplinirea planului de stat, pentru folosirea la maximum a tuturor rezervelor și posibilităților existente în fiecare uzină și loc de muncă.

În centrul atenției fiecărei organizații sindicale va sta preocuparea pentru îmbunătățirea activității de atragere a oamenilor muncii la conducerea producției, pentru traducerea în viață cu mai multă perseverență a măsurilor privind ridicarea rolului consfătuirilor de producție și al întrecerii socialiste.

Cuvîntul deputatului Florian Dănălache, orașul București

Referindu-se la problema construcției de locuințe în Capitală, vorbitorul a subliniat că pentru îmbunătățirea condițiilor de locuit ale oamenilor muncii numai în ultimii 2 ani au fost alocate din fondul central al statului peste 255 milioane lei. Apoi vorbitorul a analizat pe larg felul în care s-au desfășurat lucrările de construcții relevînd o serie de lipsuri în ceea ce privește costul construcțiilor, proiectarea, planificarea lucrărilor, modul de finanțare, sortimentul și calitatea unor materiale de construcții etc.

Lipsurile în execuția construcțiilor — a spus deputatul Florian Dănălache — aparțin Ministerului Construcțiilor și Materialelor de Construcție, altor ministere ce au organizații de construcții, sfaturilor populare, precum și ministerelor producătoare de materiale de construcții. Departamentul construcțiilor nu a reușit încă să lichideze formele de centralism excesiv care mai persistă în activitatea sa și să ia măsuri împotriva celor care au dat dovadă de lipsă de răspundere și nepăsare față de terminarea fizică a lucrărilor și folosirea rațională a fondurilor materiale și bănești.

În scopul activizării organelor locale și pentru a se asigura o concordanță între nevoi și ritmul execuției propun să se atribuie sfaturilor populare rolul de coordonator pe plan local al construcțiilor de locuințe.

Condițiile create de regimul democrat-popular — a arătat în încheiere vorbitorul — ne dau posibilitatea de a lichida toate deficiențele ce se mai manifestă în munca noastră. Proiectul de buget pe anul viitor acordă sume importante pentru construcții de locuințe și social-culturale. Depinde numai de noi să le gospodărim mai bine.

De aceea votez cu toată încrederea proiectul de buget pe anul 1958.

Cuvîntul deputatului Gh. Hossu, regiunea Constanța, ministrul Construcțiilor și Materialelor de Construcție

Raportul asupra proiectului de buget ne-a înfățișat o serie de cifre care oglindesc îmbunătățirea simțitoare a activității economice a întreprinderilor de stat și confirmă dezvoltarea ascendentă a economiei noastre socialiste.

Și în sectoarele pe care le conduce Ministerul Construcțiilor și Materialelor de Construcție s-au obținut succese importante ca urmare a muncii depuse de muncitorii, inginerii, tehnicienii și funcționarii din întreprinderile de construcție, materiale de construcție și industria lemnului.

Au fost terminate și date în funcțiune numeroase unități de producție prevăzute în planul de stat pe 1957.

Departamentul industriei lemnului și-a realizat planul anual în 11 luni, iar cel al materialelor de construcție — în 11 luni și 5 zile.

Referindu-se la problema costului construcțiilor, ridicată și în discuții de unii deputați, vorbitorul a spus:

Noi nu am reușit încă să înlăturăm deficiențele organizatorice și gospodărești de pe șantiere, care constituie principalele surse ale pierderilor de materiale și mijloace bănești. În organizarea lucrărilor nu se ține întotdeauna seama că utilajele ce se aduc pe șantiere să fie cele mai adecuate și totodată cele mai economice, iar din cauza insuficientei preocupări a personalului tehnic, exploatarea mașinilor se face adesea nerațional. Nu toți conducătorii organizațiilor și șantierelor de construcție se arată destul de pătrunși de spirit de răspundere în ce privește buna gospodărire și rațională folosire a materialelor care au o pondere însemnată în costul construcțiilor.

Vorbitorul a arătat în continuare principalii factori care influențează variația costului apartamentelor și oarecum în general al construcțiilor răspunzînd cu acest prilej și interpelării deputatului Dumitru Gheorghiu.

Mai departe vorbitorul a spus:

Ministerul nu s-a preocupat în suficientă măsură de asigurarea îndeplinirii planului de punere în funcțiune, astfel că nu toate lucrările au putut fi terminate și predate la timp. La aceasta a contribuit și dispersarea activității organizațiilor de construcție ale ministerului pe un număr prea mare de șantiere. De asemenea, noi n-am urmărit activitatea institutelor de proiectare în așa fel ca să asigure predarea documentațiilor tehnice la timp.

Constructorii sînt adesea criticați pentru calitatea slabă a unor lucrări executate și trebuie să recunoaștem că aceste critici sînt în mare măsură justificate.

Costul și calitatea construcțiilor — a arătat în continuare vorbitorul — precum și asigurarea termenelor de dare în folosință sînt influențate și de deficiențele din activitatea altor organe de stat ca Ministerul Industriei Grele, Departamentul industriei chimice și altele.

După ce a arătat măsurile luate de guvern pentru îmbunătățirea activității de construcție, vorbitorul a spus:

Ministerul Construcțiilor și Materialelor de Construcție urmează să-și concentreze activitatea pe un număr redus de mari șantiere industriale de interes republican, luînd măsurile necesare pentru desființarea verigilor intermediare între minister și șantiere.

Corespunzător măsurilor luate de guvern, ministerul va descentraliza și sistemul de aprovizionare.

Ministerul Construcțiilor și Materialelor de Construcție va trebui să dea sfaturilor populare asistența tehnică necesară pentru aplicarea în practică a hotărîrilor și măsurilor amintite.

Sîntem convinși — a încheiat vorbitorul — că printr-o justă aplicare a acestor măsuri se va ajunge la eliminarea lipsurilor care există în prezent în activitatea de construcții, iar organizațiile de construcție vor deveni întreprinderi rentabile, aducînd o contribuție tot mai mare la întărirea economiei noastre naționale.

Cuvîntul deputatului Gheorghe Maftei, regiunea Bacău

În baza prevederilor noului buget, țărănimea muncitoare va avea la îndemînă mai multe mașini, tractoare, îngrășămi..te, credite pe care va trebui să le folosească gospodărește pentru a spori producția agricolă globală și producția-marfă, răspunzînd astfel ajutorului acordat de

(Continuare în pag. IV-a)

Lucrările sesiunii Marii Adunări Naționale

(Urmare din pag. III-a)

statul nostru democrat-popular, de industria socialistă.

Experiența gospodăriei noastre colective „Drumul lui Lenin", din Țibucani, raionul Tg. Neamț, arată că folosind ajutorul acordat de stat și toate forțele și mijloacele noastre putem să sporim continuu producția globală, să livrăm statului cantități mari de produse pentru aprovizionarea populației și a industriei.

Vom munci pentru a atrage cît mai mulți țărani muncitori în gospodăria noastră colectivă și în celelalte unități cooperatiste din circumscripția electorală, pentru că noi ne-am convins pe baza faptelor că singura cale justă care ne asigură un trai mai bun și un viitor mai fericit este calea agriculturii socialiste.

Cuvîntul deputatului Takács Ludovic, regiunea Cluj

În anii puterii populare regiunea Cluj s-a dezvoltat nu numai ca un centru industrial de prim ordin, dar și ca un important centru cultural. Prin muncă comună în uzine, pe ogoare și instituții de cultură s-a cimentat o prietenie frățească între muncitorii, țăranii muncitori și intelectualii romîni, maghiari, germani și de altă naționalitate.

În continuare deputatul Takács Ludovic a arătat că în economia regiunii se întîmpină unele greutăți ca urmare a dirijării spre fondul centralizat a unei părți însemnate din materialele de construcție produse de industria locală, fapt care afectează o serie de lucrări. El a amintit de asemenea o serie de lipsuri în domeniul construcțiilor din regiune.

Clujul — a continuat vorbitorul — se mîndrește cu instituții de învățămînt superior și de cercetări științifice, care sub regimul puterii populare au cunoscut o dezvoltare fără precedent. Baza materială a universităților noastre se lărgește neîncetat.

Cifrele bugetului destinat cheltuielilor social-culturale demonstrează atenția deosebită de care se bucură știința la noi.

În continuare deputatul Takács Ludovic s-a ocupat de problema dezvoltării bazei materiale a învățămîntului și activității științifice.

Însuflețirea și priceperea cu care poporul nostru muncitor creează zi de zi bunuri materiale — a spus în încheiere vorbitorul — asigură condițiile construirii socialismului, garantează îndeplinirea sarcinilor ce sînt cuprinse în bugetul de stat pe 1958.

Cuvîntul deputatului Atanase Joja, regiunea București, ministrul Învățămîntului și Culturii

Dirijarea unei părți importante a cheltuielilor bugetare spre acțiunile care duc la ridicarea nivelului economic și social al poporului, acordarea de fonduri substanțiale acțiunilor de învățămînt, de cultură și știință, caracterizează bugetele statelor socialiste, al căror efort este consacrat construirii unei vieți noi și apărării păcii.

Făcînd o amplă prezentare a succeselor obținute în cei zece ani care au trecut de la proclamarea R. P. Romîne în domeniul dezvoltării învățămîntului, culturii și artei, vorbitorul a arătat între altele:

Paralel cu organizarea și dezvoltarea învățămîntului pe noile temelii s-a desfășurat și acțiunea de lichidare a analfabetismului.

Începînd cu anul 1955-1956, învățămîntul elementar de 7 ani a devenit general și obligatoriu în orașe, centre muncitorești și centre raionale.

Repartizarea teritorială a rețelei școlare nu este încă în deplină concordanță cu necesitățile de școlarizare a elevilor. Creșterea numărului de elevi solicită o creștere corespunzătoare a volumului de localuri pentru școli. Sfaturile populare și Ministerul Învățămîntului și Culturii trebuie să rezolve această problemă.

Se impune ca Ministerul Învățămîntului și Culturii să dovedească o mai mare grijă pentru dotarea laboratoarelor cu aparatură și substanțe care să satisfacă toate cerințele științei și tehnicii moderne.

Statul nostru a aplicat cu consecvență și în învățămînt ca și în alte domenii politica leninistă în problema națională.

În artă și cultură s-a petrecut o schimbare fundamentală, ele căpătînd o orientare și un conținut nou. Devenită un bun al maselor, arta cunoaște o largă răspîndire și popularizare.

Rezultatele pozitive ale mișcării teatrale și muzicale din țara noastră s-au oglindit în succesele strălucite pe care le-au repurtat colectivele noastre de artă în turneele făcute în Europa și în alte continente, în premiile și medaliile obținute de artiștii romîni la diferite concursuri internaționale.

Centrul de producție cinematografică de la Buftea, creat în anii de democrație populară, dotat cu utilaj și aparatură modernă, stîrnește astăzi admirația specialiștilor străini care ne vizitează țara. Totuși, în raport cu mijloacele materiale puse la dispoziția cinematografiei, trebuie să mărturisim că cineaștii noștri n-au reușit încă să dea o producție totdeauna corespunzătoare.

În decurs de 10 ani activitatea pe plan editorial a luat un puternic avînt. A apărut o bogată literatură beletristică originală.

Ministerul Învățămîntului și Culturii are datoria să traducă în viață directivele partidului și guvernului, folosind într-o măsură mai mare și cu mai multă pricepere decît pînă acum, marile posibilități pe care i le pune la dispoziție statul democrat-popular.

Considerăm că proiectul de buget corespunde nevoilor reale ale construirii socialismului în general și, în particular, ale desăvîrșirii revoluției culturale în țara noastră și de aceea îl votez cu încredere, luîndu-mi angajamentul ca Ministerul Învățămîntului și Culturii să lichideze în timp util lipsurile sale și să realizeze sarcinile pe care i le trasează partidul, guvernul și Marea Adunare Națională.

Coexistența pașnică — principiu de bază al politicii externe a R. P. Romîne

Cuvîntul deputatului Justin Moisescu, mitropolitul Moldovei și Sucevei

Pline de îngrijorare față de pregătirile care primejduiesc viitorul omenirii, cele mai luminate cugete, cele mai alese simțiri și cele mai dîrze hotăriri s-au strîns încetul cu încetul, în jurul aceluiași ideal: înscăunarea păcii trainice în lume.

Aprobînd Chemarea Sovietului Suprem al Uniunii Sovietice — a spus vorbitorul — declarăm că nu vom precupeți nici un efort în sprijinirea oricărei acțiuni întreprinse de Marea Adunare Națională și de guvernul scumpei noastre patrii pentru trecerea în faptă a înaltelor principii menite să asigure pacea popoarelor.

Zilele trecute, printr-un document oficial Sinodul Bisericii Ortodoxe Romîne a încredințat Comitetul Național pentru Apărarea Păcii din R.P. Română că slujitorii și credincioșii ortodoxi din patria noastră participă cu hotărîre la frumoasa acțiune a popoarelor de zidire a păcii în lume.

Alături de credincioșii și slujitorii celorlalte culte, credincioșii și slujitorii Bisericii noastre ortodoxe ne-am încadrat cu bucurie în marele front al păcii, laolaltă cu ceilalți fii ai patriei noastre iubite, noi sîntem hotărîți să ducem la biruință steagul păcii.

Nutrind convingerea neclintită că acțiunea întreprinsă de Uniunea Sovietică pentru apărarea păcii va fi încununată de izbîndă, îmi însușesc răspunsul Marii Adunări Naționale a R.P. Romîne la Chemarea Sovietului Suprem al Uniunii Sovietice și declar că voi sprijini cu toată puterea trecerea lui în faptă.

Cuvîntul deputatului Alexandru Chiru, regiunea Pitești

Din Declarația Conferinței de la Moscova a partidelor comuniste și muncitorești din țările socialiste — a spus vorbitorul — reiese limpede că lagărul păcii este mai unit și mai puternic decît oricînd, că țările socialismului, în frunte cu Uniunea Sovietică, au făcut pași uriași înainte.

Declarația și Manifestul păcii, adoptate la Moscova, ne arată că forțele păcii sînt în creștere; ele constituie în același timp o puternică demascare a acelora care urzesc planuri nebunești de a arunca omenirea în război.

Înflăcăratele chemări pentru apărarea păcii adresate de Uniunea Sovietică, de partidele clasei muncitoare, pornind de la realitățile situației internaționale, cer încetarea cursei înarmărilor, a experiențelor cu armele atomice, cheamă la coexistență pașnică între state, indiferent de regimurile politice.

Un viitor război ar aduce omenirii distrugeri uriașe. Dar poporul nostru are o vorbă, care ar fi bine să fie cunoscută și de ațițătorii la război: „Cine se joacă cu focul, se arde cel dintîi".

După ce a subliniat succesele obținute în întreprinderea „Vasile Tudose", unde lucrează, vorbitorul a spus:

Partidul Muncitoresc Romîn și guvernul romîn, înțelegînd dorințele și gîndurile poporului nostru, duc cu hotărîre o politică de apărare a păcii, de prietenie cu toate țările, indiferent de orînduirea lor politică. Noi sîntem pe deplin de acord cu poziția guvernului romîn de a-probare a propunerilor sovietice de pace, pentru că ea corespunde intereselor maselor.

Cuvîntul deputatului dr. Friedrich Müller, episcopul Bisericii evanghelice C. A. din R. P. Română

Nu există azi o obligație mai imperioasă decît de a adera la lupta pentru pace. Noi creștinii nici nu putem să nu contribuim din toate puterile la înfăptuirea țelurilor de pace, bisericii fiindu-i încredințată, după biblie, propovăduirea păcii — a spus printre altele vorbitorul. Acum cîteva luni, Consiliul mondial al păcii a lansat un apel de extremă răspundere în direcția stăvilirii pregătirii unui război cu arme de distrugere în masă.

Noi sprijinim orice inițiativă a guvernului țării noastre scumpe și a Marii Adunări Naționale în lupta pentru pace.

Cuvîntul deputatului acad. G. Călinescu, regiunea București

Cînd acum 14 ani, după un crîncen război, o seamă de intelectuali, printre care și eu, ne-am alăturat cauzei muncitorimii și țărănimii muncitoare, am făcut aceasta fără șovăire, pentru că ne-am dat seama că dreptatea este a clasei muncitoare și că cine merge spre viitor cu ea nu poate greși.

Datoria noastră era să apărăm pacea și nimeni ca muncitorul nu cunoaște prețul ei. De aceea am venit lîngă el.

Acad. G. Călinescu a exemplificat apoi larg condițiile în care creează astăzi poporul nostru, stăpîn pe pămîntul și pe munca sa. Dornic să-și făurească o viață tot mai bună, poporul nostru este hotărît să apere pacea ca pe bunul său cel mai de preț.

Vrem să zidim, să cunoaștem și să învingem natura, să zămislim opere de frumusețe — a spus vorbitorul. Iar muncitorul are oroare de orice război, cu excepția celui de țesut. De aceea, orice veste despre putința unei împăciuiri între o lume și alta, fără stîrbirea drepturilor cîștigate de muncitori, ne umple de nădejde, iar chemarea Sovietului Suprem al Uniunii Sovietice și Manifestul păcii care întind mîna tuturor oamenilor de bună voință, ca în unire să elibereze lumea „de amenințarea războiului, a morții și distrugerii" întîmpină cea mai caldă adeziune din partea noastră.

În jurul pămîntului se învîrtesc două elemente cerești noi, ce nu vestesc nici un eveniment mistic, ci triumful rațiunii și faptei omenești la un popor care sfîrșind lupta cu omul potrivnic omului, a început marea operă pașnică de explorare a universului.

Poporul nostru, prin asupriri din partea cotropitorilor și prin mizeria în care l-au ținut stăpînii dinăuntru, n-a putut să-și dea toată măsura meritului său și este o minune și așa, că s-au ivit în mijlocul lui totuși atîția mari bărbați care au ilustrat științele și artele. Dar poporul nostru e mult mai plin de virtute și a venit vremea să ia o parte mai largă la întrecerea cu celelalte popoare. Luptînd pentru pace, poporul nostru e dator să muncească din răsputeri spre a trage pe firmamentul culturii umanistice o dîră siderală care să spună lumii despre existența sa.

Cuvîntul deputatului Nicolae Dașcovici, orașul București

Amintind că primul act al guvernului sovietic a fost „Decretul asupra păcii", vorbitorul a spus: Se poate înșira o succesiune neîntreruptă de inițiative sovietice în fiecare din cei 40 de ani împliniți de la Marea Revoluție, toate urmărind pacea în mijlocul unei lumi capitaliste frămîntată de neastîmpărul concurenței și de lăcomia de a obține beneficii pînă și prin actele de violență și de banditism ale războiului imperialist.

După ce a amintit principalele acțiuni întreprinse de Uniunea Sovietică după cel de-al doilea război mondial în scopul asigurării păcii, vorbitorul a spus: Lupta pentru pace și coexistență pașnică a U.R.S.S., continuă neîntrerupt. Această luptă este desfășurată acum de toate statele care alcătuiesc sistemul mondial socialist, de numeroase state care se află în afara celor două grupări deosebite în arena internațională, cum și de milioane de oameni chiar din țările sistemului capitalist, cerînd tot mai puternic interzicerea armelor nucleare, reducerea armamentelor vechi, condamnarea propagandei de război, încetarea embargo ului asupra comerțului mondial și normalizarea relațiilor economice între cele două sisteme, însfîrșit, renunțarea la blocurile militare închise și curmarea cursei înarmărilor.

ORDINUL Ministrului Forțelor Armate ale Republicii Populare Romîne

Nr. 223

30 decembrie 1957 București

Tovarăși soldați și sergenți!

Tovarăși ofițeri, generali și amirali!

Astăzi poporul romîn și forțele sale armate sărbătoresc cea de-a zecea aniversare a proclamării Republicii Populare Romîne!

În cei zece ani care au trecut de la instaurarea Republicii Populare Romîne, oamenii muncii, conduși de partid, au obținut succese importante în opera de construire a socialismului și în ridicarea continuă a nivelului de trai material și cultural al celor ce muncesc.

Înfăptuind cu consecvență mărețul program de construire a socialismului în țara noastră, Partidul Muncitoresc Romîn și guvernul Republicii Populare Romîne duc cu fermitate o politică externă de pace și dezvoltare a relațiilor de prietenie cu toate statele care doresc sincer pacea.

Forțele armate ale Republicii Populare Romîne, devotate poporului muncitor, partidului și guvernului, apără cu vigilență munca pașnică și constructivă a poporului romîn, stau de strajă cuceririlor noastre socialiste, independenței și suveranității patriei.

Tovarăși soldați și sergenți, ofițeri, generali și amirali, vă salut și vă felicit cu prilejul celei de-a zecea aniversări a Republicii Populare Romîne.

Vă urez noi și importante succese în perfecționarea măiestriei voastre militare, în cunoașterea și mînuirea la perfecție a armamentului și tehnicii de luptă, în întărirea disciplinei și ordinei militare, în ridicarea continuă a nivelului pregătirii de luptă și politice, în întărirea continuă a capacității de apărare a scumpei noastre patrii.

— Trăiască cea de-a zecea aniversare a Republicii Populare Romîne!
— Trăiască harnicul nostru popor muncitor și forțele sale armate!
— Trăiască guvernul Republicii Populare Romîne!
— Trăiască Partidul Muncitoresc Romîn, inspiratorul și organizatorul victoriilor noastre!
— Trăiască scumpa noastră patrie — Republica Populară Romînă!

Ministrul Forțelor Armate ale R. P. Romîne
General-colonel LEONTIN SĂLĂJAN

Adunare la Uniunea Ziariștilor

La Uniunea Ziariștilor din R. P. Română a avut loc duminică seara o adunare consacrată celei de-a 10-a aniversări a proclamării Republicii Populare Romîne.

Au luat parte redactori ai ziarelor și publicațiilor din Capitală, oameni de artă și cultură și corespondenți ai presei străine.

Au fost de față membri ai corpului diplomatic acreditați la București.

Adunarea a fost deschisă de tov. Al. Cornescu, secretar general al Uniunii Ziariștilor din R.P. Română.

Tov. Vasile Dumitrescu, președintele Uniunii Ziariștilor din R. P. Română, a vorbit despre dezvoltarea presei în anii de democrație populară și contribuția ei la construirea socialismului în patria noastră.

După adunare a avut loc o seară de poezie și cîntec romînesc la care și-au dat concursul artiștul poporului Ion Manolescu, artiștii emeriți N. Brancomir, Cornelia Gavrilescu Titus Lapteș și N. Secăreanu, precum și Iolanda Mărculescu.

(Agerpres)

Ieri la Bologna

Borussia — C. C. A.: 3 — 1

Pe stadionul comunal din orașul italian Bologna a avut loc ieri după-amiază întîlnirea de fotbal dintre campioana țării noastre C.C.A. și campioana vest-germană Borussia Dortmund. După ce la pauză rezultatul era egal (1—1), fotbaliștii germani au dominat mai mult în repriza secundă, reușind să mai înscrie încă două puncte. Scor final: 3—1. Cu acest rezultat Borussia-Dortmund s-a calificat în sferturile de finală ale „Cupei campionilor europeni".

Conducătorii partidului și guvernului au prezentat condoleanțe cu prilejul încetării din viață a dr. Otto Nuschke

Cu prilejul încetării din viață a dr. Otto Nuschke, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al Republicii Democrate Germane, militant de frunte pentru unitatea națională a Germaniei și prosperitatea poporului german, duminică dimineața, la sediul ambasadei R. D. Germane din București, tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej, Chivu Stoica, Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Petre Borilă, Alexandru Moghioroș, Constantin Pîrvulescu, Dumitru Coliu, Leontin Sălăjan, Ștefan Voitec și Gheorghe Stoica au prezentat condoleanțe ambasadorului Georg Stibi.

În aceeași dimineață au exprimat condoleanțe tov. I. Gh. Maurer, ministrul Afacerilor Externe al R. P. Romîne, A. Mălnășan și Al. Lăzăreanu, adjuncți ai ministrului Afacerilor Externe.

În cursul zilei de duminică s-au prezentat la ambasada R. D. Germane pentru a prezenta condoleanțe șefii unor misiuni diplomatice acreditați la București și alți membri ai corpului diplomatic.

(Agerpres)

TELEGRAME EXTERNE

CONFERINȚA DE LA CAIRO

U.R.S.S. este gata să acorde țărilor Asiei și Africii ajutor economic necondiționat

CAIRO 29 (Agerpres). — În cadrul conferinței de solidaritate a țărilor Asiei și Africii, A. A. Arzumanian, membru al delegației sovietice, a prezentat raportul „U.R.S.S. și relațiile economice dintre țările Asiei și Africii".

În raport se spune între altele:

În prezent nu mai există un monopol al statelor capitaliste asupra livrărilor de utilaj și mașini, asupra acordării de credite și a transmiterii experienței tehnico-științifice. TĂRILE SOCIALISTE SÎNT ÎN STARE SĂ DEA ȘI DAU ÎNTR-ADEVĂR ȚĂRILOR SLAB DEZVOLTATE UN AJUTOR ECONOMIC, FINANCIAR ȘI TEHNIC MULTILATERAL. Însăși posibilitatea dezvoltării unor relații economice reciproc avantajoase între fostele țări coloniale și Uniunea Sovietică determină pe imperialiști să-și revizuiască politica de sabotare a dezvoltării economice independente a țărilor slab dezvoltate și să facă anumite concesii.

Uniunea Sovietică consideră că condiția principală și hotărîtoare pentru acordare de ajutor țărilor slab dezvoltate este ca acest ajutor să nu implice nici un fel de condiții militare sau politice, economice sau sociale, adică ca acest ajutor să fie acordat în spiritul principiilor Bandungului. Schimbul de mărfuri dintre U.R.S.S. și țările Asiei de sud-est și din Orientul Apropiat a crescut în ultimii 6—7 ani de aproape 4.5 ori. Comerțul cu Uniunea Sovietică constituie pentru unele țări din Asia și Africa un factor important pentru întărirea economiei și comerțului exterior al acestor țări.

★

CAIRO 29 (Agerpres). — TASS. Cu deosebit interes a fost întîmpinat de către participanții la conferință și de întreaga opinie publică egipteană raportul lui A. A. Arzumanian.

„Le Progrès Egyptien" *subliniază într-un titlu pe prima pagină:* „U.R.S.S. este gata să acorde tuturor popoarelor ajutor economic fără nici un fel de condiții".

PE SCURT

ALEGERILE pentru Sovietul Suprem al U.R.S.S. au fost fixate pentru ziua de 16 martie 1958.

IN CURIND IN LUNA? Savantul sovietic Dobronravov, scrie în revista „Ogoniok" că știința și tehnica sovietică dispun de forțe motrice atît de puternice, încît este pe deplin posibil ca în viitorul apropiat să se ajungă în lună. De asemenea, Fedorov, membru corespondent al Academiei de Științe a U.R.S.S., scrie în „Pravda" că în prezent se calculează traiectoriile cele mai avantajoase ale zborurilor în lună și alte planete, cu o cheltuială minimă de energie necesară pentru desprinderea de pămînt.

DIVERGENȚE LA WASHINGTON. Corespondentul ziarului „New York Times", Reston, relatează că între Stassen, consilierul președintelui S.U.A. pentru dezarmare, și Dulles există divergențe. Stassen insistă ca să fie formulate noi propuneri cu privire la dezarmare care ar urma să fie prezentate U.R.S.S. Stassen nu intenționează să demisioneze de bună voie, înainte ca această problemă să fie soluționată de președintele S.U.A. De asemenea, scrie Reston „personalități oficiale din rîndurile aliaților au manifestat hotărîrea de a începe tratative cu U.R.S.S. într-o sferă mult mai largă de probleme, inclusiv propunerea lui Bulganin de a se încheia un acord cu privire la crearea în Europa centrală și occidentală a unei vaste zone fără arme nucleare".

TRATATIVE SECRETE LA BONN. Un reprezentant al Ministerului de Externe al R.D.G. a făcut o declarație, arătînd că la 13 decembrie a.c. un purtător de cuvînt al premierului Israelului, Ben Gurion, a dus tratative secrete cu Adenauer în legătură cu livrarea de armament vest-german Israelului.

SPECTACOLELE DE AZI

CONCERT FESTIV: Corul Filarmonicii de Stat „George Enescu" și orchestra „Barbu Lăutaru" — (orele 20) — sala Ateneului R. P. Romîne.

CINEMATOGRAFE: **Erupția** — Patria, București; **Simfonia Leningradului** — Republica, Elena Pavel, Alex. Popov, N. Bălcescu; **Taifun la Nagasaki** — Magheru, I. C. Frimu, Înfrățirea între popoare, Alex. Sahia; **Povestea primei iubiri** — V. Alecsandri, Lumina; **Un ciclu de filme documentare românești** — Central; **O zînă din povești și Balonul roșu** — Victoria, Maxim Gorki; **Șirengărița** — Doina; **Să zîmbească toți copiii, Casă nouă, Recoltă bună, toate bune, Povestea celor cinci frați, Misterul vechiului castel, Procup prietenul animalelor** (ciclu de desene animate) — Timpuri Noi; **Don Quijotte** — Tineretului; **Povestiri din Roma** (ecran lat) — Gh. Doja; **Călătorie în timp** — Grivița; **Ulisse** — Vasile Roaită; **Vînătoarea tragică** — Cultural; **Godzilla** — Unirea, 23 August; **Întîlnire la bal** — C. David, Donca Simo; **Malva** — Flacăra; **Gervaise** — Arta; **Trepte abrupte** — Munca; **Vrăjitoarea** — Miorița; **Dracul păcălit** — Moșilor; **Împotriva tuturor** — Ilie Pintilie; **Moulin rouge** — M. Eminescu; **Povestea unei iubiri** — 1 Mai; **Două lozuri** — Volga; **Iubirea lor** — Libertății; **Dacă nu e una, e alta** — Coșbuc, Olga Bancic, Alianța; **Legenda din Polesia** — Aurel Vlaicu.

CUM VA FI VREMEA?

Pentru următoarele trei zile în țară: vremea devine umedă, cu cer schimbător, mai mult acoperit. Vor cădea precipitații temporare în cea mai mare parte a țării. Vînt în intensificare. Temperatura mai întîi staționară, apoi în ușoară scădere: minimele vor oscila între plus 3 și minus 8 grade, iar maximele între 0 și 12 grade.

Cu prilejul celei de-a 10-a aniversări a Republicii Populare Romîne

MESAJE DE PRIETENIE

★ ★

O glorioasă aniversare

A. F. GORKIN
deputat al Sovietului Suprem al U.R.S.S., președintele Tribunalului Suprem al U.R.S.S.

Oamenii muncii din Uniunea Sovietică sărbătoresc împreună cu poporul frate romîn al glorioasa aniversare a primului deceniu al Republicii Populare Romîne. Bucuria poporului romîn este împărtășită de toate popoarele lagărului socialist.

Oamenii sovietici dau o înaltă prețuire activității eroice a Partidului Muncitoresc Romîn care a adus o mare contribuție la cauza comună a luptei pentru scopurile mărețe și nobile ale mișcării comuniste internaționale.

În Romînia, sărbătorirea celei de-a 40-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie s-a transformat într-o puternică demonstrație a solidarității și a prieteniei frățești dintre popoarele romîn și sovietic. Această prietenie s-a călit în lupta comună dusă de popoarele noastre pentru mărețele idei ale socialismului, ea s-a întărit prin sprijinul frățesc reciproc în lupta pentru pacea generală și colaborare între popoare.

Am avut fericirea să vizitez Romînia făcînd parte din delegația vechilor membri ai P.C.U.S. care a participat la sărbătorirea celei de-a 40-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie. Membrii delegației au fost viu impresionați de marele avînt în muncă al poporului romîn, de conștiința profundă a justeței căii socialiste alese de el pentru transformarea vieții sociale și economice, de unitatea maselor de oameni ai muncii în jurul partidului lor muncitoresc și al guvernului popular.

Membrii delegației de vechi bolșevici care au vizitat Romînia își vor aduce întotdeauna aminte cu emoție de întîlnirile pe care le-au avut cu muncitorii, inginerii, tehnicienii și conducătorii întreprinderilor, cu țăranii, cu oamenii de stat și reprezentanți ai vieții publice cu oamenii de știință, cu veteranii mișcării muncitorești, cu tineretul studențesc, cu pionierii.

La cea de-a 10-a aniversare a Republicii Populare Romîne adresăm oamenilor muncii din Romînia cele mai bune urări de succese în construirea socialismului, în dezvoltarea continuă a economiei și culturii, în ridicarea bunăstării maselor populare, urări de succes în lupta nobilă pentru întărirea păcii și colaborării între popoare.

Amintiri din zilele petrecute în Romînia

SIAO HAN
ziarist chinez

Cu prilejul marii sărbători — ziua de 30 Decembrie — mi-am adus aminte de călătoria mea prin Romînia. Era în toamna anului 1956. Am vizitat atunci orașe industriale situate dincoace și dincolo de munții Carpați, am făcut o excursie pe Dunăre, am fost în delta Dunării. Toate locurile pe care le-am văzut erau atît de pitorești încît păreau despînse dintr-un tablou.

Vizitînd orașele și satele romînești, mi-am putut da seama de grija pe care partidul și guvernul o poartă poporului, de munca plină de entuziasm pe care o depune poporul în opera de construire a socialismului.

Am văzut cît de fericiți cresc copiii în creșe și cămine. Adeseori mamele mi-au spus că condițiile de viață și educație ale copiilor sînt aici deosebit de bune. Acest lucru arată grija pe care o poartă partidul și guvernul generației viitoare.

Cu ocazia celei de a zecea aniversări a Republicii Populare Romîne, eu îmi aduc aminte de tovarășii romîni, de poporul romîn, cu care m-am împrietenit în cele două luni de zile cît am stat în țara dvs. De cînd a luat ființă China nouă, s-a desfășurat o colaborare tot mai intensă între popoarele noastre și s-a legat o strînsă prietenie între ele. Pentru a ajuta la dezvoltarea industriei noastre petrolifere, echipele petroliștilor romîni au muncit cu hărnicie pe pămîntul țării noastre. Tot mai frecvente devin vizitele reciproce, contribuind la întărirea prieteniei noastre frățești.

Prietenia noastră se va dezvolta din generație în generație și va intra pentru totdeauna în istoria țărilor noastre.

Manifestări peste hotare

U. R. S. S.

MOSCOVA 29 (Agerpres). — Poporul sovietic sărbătorește cea de-a 10-a aniversare a proclamării R. P. Romîne. La 28 decembrie la Universitatea de pe colinele Lenin din Moscova a avut loc o reuniune consacrată acestui jubileu. La reuniune au luat parte studenții și aspiranții romîni care studiază la școlile superioare din Moscova, studenți, tineri muncitori și constructori.

În aceste zile în întreprinderi, colhozuri și școli din Gruzia se țin conferințe și prelegeri despre realizările poporului romîn în construirea socialismului și se organizează reuniuni consacrate literaturii și muzicii românești. La 28 decembrie a avut loc la Tbilisi o adunare festivă în cadrul căreia Viktor Kupradze, președintele Sovietului Suprem al Gruziei, a prezentat un raport consacrat jubileului R. P. Romîne. Asistența a întîmpinat călduros cuvîntarea lui M. Adam, prim-secretar al Ambasadei R. P. Romîne din U.R.S.S.

În capitala Turkmeniei — Așhabad, a avut loc de asemenea o reuniune consacrată celei de-a 10-a aniversări a proclamării R. P. Romîne.

Recent teatrul de dramă din Daugavpils (Letonia) a pus în scenă pentru prima oară în U.R.S.S. piesa lui Aurel Baranga „Rețeta fericirii".

În ajunul sărbătorii R. P. Romîne o editură letonă a editat în limba letonă o culegere de piese, nuvele și articole de Ion Luca Caragiale, din care face parte și comedia „O scrisoare pierdută". Au fost editate de asemenea în limba letonă „Mitrea Cocor" de Mihail Sadoveanu și alte opere ale scriitorilor romîni.

Ziarul „Izvestia" din 29 decembrie publică un articol al tovarășului dr. Petru Groza, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a R.P. Romîne, în care se subliniază că în realizarea succeselor R. P. Romîne în toate domeniile construcției economice și culturale un rol uriaș a avut colaborarea frățească cu țările socialiste, în frunte cu Uniunea Sovietică. Dr. Petru Groza arată că pe zi ce trece poporul romîn întărește tot mai mult prietenia cu marea Uniune Sovietică, consolidînd totodată unitatea țărilor lagărului socialist.

În seara de 29 decembrie M. Dalea, ambasadorul R. P. Romîne la Moscova, a rostit o cuvîntare la postul de televiziune din Moscova.

CEHOSLOVACIA

Prima parte a programului din seara de 29 decembrie al postului de televiziune Praga a fost consacrată aniversării a 10 ani de la proclamarea R. P. Romîne. Cu acest prilej Gheorghe Vidrașcu, ambasadorul R.P. Romîne în R. Cehoslovacă, a rostit o cuvîntare.

În continuare a fost transmis un film documentar cu aspecte variate din viața și munca poporului romîn.

În centrul industrial Hradec Kralove a fost deschisă o expoziție de artă populară românească. La uzinele de avioane „Avia" s-a ținut o conferință în legătură cu dezvoltarea economiei R. P. Romîne în cei 10 ani de republică.

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA București, Piața „Scînteii". Tel. 7.60.10, 7.60.20, 7.60.40, 7.61.00. Abonamentele se fac la oficiile poștale, factorii poștali și difuzorii voluntari din întreprinderi și instituții. Tiparul: Combinatul Poligrafic Casa Scînteii „I. V. Stalin".